

lille
magazine

www.mairie-lille.fr



**Lille s'occupe
de ses enfants**

Un si bel été...



Les piscines de plein air ont fait le maxi mômes



Sur la plage ensoleillée



De nombreuses animations étaient proposées

Encore une Braderie très courue



Bain de foule pour Madame le Maire



De bric et de broc



Septembre 2010

■ Par **Martine Aubry**
Maire de Lille,
Présidente de Lille
Métropole Communauté
urbaine (LMCU)



Édito

Les animations de « Lille Plage » et de « Lille Ranch », initiées par « Lille, ville de la Solidarité » ont été largement fréquentées par les Lillois toujours plus nombreux : familles, enfants, adolescents, seniors. Nos sites culturels n'ont pas désempé, je pense notamment à la Gare Saint-Sauveur qui a accueilli plus de 60 000 visiteurs depuis le 1^{er} juillet dernier autour de l'exposition « Dancing Machine ». Un vrai beau succès en attendant le lancement de l'expo « Saatchi, la route de la soie », qu'accueillera à partir du 20 octobre le Tri Postal.

Un été solidaire et convivial, avec en point d'orgue une nouvelle édition de notre Grande Braderie, et toujours plus de place pour les brocanteurs amateurs et les riverains. Une braderie très appréciée mais aussi très réussie grâce à la mobilisation sans faille des services de police, de sécurité et des équipes municipales, tant pour l'organisation que pour le nettoyage. Quant au semi-marathon, toujours très prisé et très couru, il a, une fois encore, bénéficié de l'accompagnement de très nombreux bénévoles. À tous, un grand merci !

En ce début de septembre, marqué par la rentrée scolaire pour les quelque 12 500 élèves de nos écoles publiques maternelles et primaires, j'ai voulu que ma conférence de rentrée, dont vous trouverez le compte rendu dans les pages suivantes, soit consacrée à l'école. L'éducation est pour nous le premier des services publics : chacun sait que l'avenir collectif d'un pays, l'avenir de chaque enfant se construit à partir de l'école.

Malgré un contexte national marqué par la crise, Lille continue de se développer dans tous ses quartiers. Au début de l'été, nous avons posé, au Bois Habité, les premières pierres du Bois Ébène et du Vérose et nous avons accueilli les premiers habitants de la résidence LMH Isly-Béranger à Vauban (50 logements). En novembre, ce sont les premiers habitants du magnifique projet des Fleurs de Lille (171 logements dont 36 sociaux) qui arriveront à Lille-Sud, magnifique symbole de la renaissance de ce quartier. En tout, en 2010, 1 197 logements devraient être livrés. 2 049 autres sont en travaux (ce qui est supérieur aux 1 800 annoncés en début d'année). En 2010, 3 237 logements seront en chantier au total, dont 1 207 locatifs sociaux (37 %), 404 accessions abordables à la propriété (12 %) et 1 626 logements libres. Malgré la crise immobilière, nous sommes donc aujourd'hui en passe de réussir notre engagement qui consiste à construire 12 000 nouveaux logements, dont 4 000 sociaux, durant le mandat.

Bonne rentrée à tous ! ■

Tour de poney à Lille Ranch



Moules et frites pour tout le monde



lille
magazine
www.mairie-lille.fr

Mensuel de la Ville de Lille – BP 667 – 59033 LILLE Cedex
Téléphone : 03 20 49 50 70. – Télécopie : 03 20 49 50 68.
Directeur de la publication : AYMERIC BOGEY
Directeur de la rédaction, rédacteur en chef : GUY LE FLÉCHER
Rédaction : Élodie DE VREYER, Sabine DUEZ, Sabrina BRATS,
Valérie PFAHL, Jack NANNINI, Frédéric VANDENBOOGAERDE, Olivier VER EECHE,
Photos : Anaïs GADEAU, Daniel RAPAICH, Julien SYLVESTRE
Concept maquette : Résonance – **Réalisation maquette :** Scoop Communication
Impression : SIB Imprimerie
Dépôt légal : Septembre 2010 – **Tirage :** 110 000 exemplaires.

www.mairie-lille.fr




Lille voit grand pour chaque enfant

© ANAIS GADÉAU

Pour sa conférence de rentrée sur Lille, Martine Aubry a choisi un thème particulièrement cher à l'équipe municipale, l'éducation. Occasion de pointer les désengagements nombreux de l'État dans le domaine. Et de rappeler les mesures prises par la Ville de Lille pour donner toutes les chances à chaque enfant de réussir sa vie à l'école mais aussi en dehors. Résumé.

C'est au thème de l'éducation que **Martine Aubry** a souhaité consacrer sa conférence de rentrée dans sa ville, aux côtés notamment des **maires d'Hellemmes et de Lomme, de Patrick Kanner**, adjoint au Projet Éducatif Global, et de **Maurice Thoré**, conseiller aux écoles. Lille a fait un choix, celui de consacrer des moyens très importants à sa politique éducative. Son engagement se traduit **dans tous les temps de vie de l'enfant,**

scolaires ou pas, et dès son plus jeune âge. « *Nous cherchons à réunir toutes les conditions pour garantir l'égalité des chances, remarque Martine Aubry, maire de Lille, avec l'objectif que chaque enfant réussisse au mieux sa vie, qu'il devienne un véritable citoyen, qu'il puisse se construire un avenir en conjuguant la raison et le cœur.* »

Dans le nouveau restaurant scolaire des écoles Samain-Trulin, au Faubourg de Béthune, **Martine Aubry** a rappelé

la situation inquiétante de l'Éducation nationale, conséquence de l'action menée par le Gouvernement. Avec de nombreux arguments à l'appui : disparition de près de 57 000 postes de professeurs et de personnels éducatifs entre 2008 et 2011, suppression des enseignants de RASED (réseaux d'aides spécialisées aux enfants en difficulté), interrogations sur les rythmes scolaires avec la remise en cause de la semaine de quatre jours par



le ministre de l'Éducation nationale, déscolarisation des enfants de 2-3 ans, rentrée des classes pour 16 000 nouveaux professeurs sans aucune formation sur le terrain, soutien financier remis en cause pour le Dispositif de Réussite Éducative qui vient en aide aux élèves les plus fragiles, la liste est longue... « *Un tel contexte ne peut que générer de graves conséquences*, précise le maire, *mais à Lille, nous refusons toute fatalité et décidons d'aller bien au-delà de nos compétences municipales pour ne pas trahir nos valeurs.* »

Beaux restos et bientôt du bio

Alors, parce qu'apprendre et enseigner dans de bonnes conditions, c'est essentiel, la municipalité lilloise a engagé **une politique de rénovation sans précédent des bâtiments scolaires**. Des rénovations complètes d'écoles ont été réalisées, comme à Viala, Diderot ou Turgot, tandis que des travaux de réfection, réhabilitation et réaménagement en tous genres sont effectués chaque année dans les écoles de tous les quartiers. **La création de nouveaux restaurants scolaires**, à la fois esthétiques et fonctionnels, participe à cette dynamique du « beau pour tous ». Dans le fonctionnement même de ces restos, les choses bougent aussi. « *Les équipes de la Ville se sont mobilisées pour que la pause méridienne gagne encore en qualité* », affirme Martine Aubry. La pause méridienne, c'est ce temps du

midipendant lequel les enfants déjeunent mais pas seulement. En dehors du repas, les écoliers s'ouvrent à d'autres choses sans être dans l'apprentissage proprement dit, pour pouvoir se détendre. Ainsi, les agents qui interviennent sur cette pause méridienne viennent d'être formés pour mieux appréhender cette mission. Et plusieurs écoles ont testé le moment calme une quinzaine de minutes avant le retour en classe et s'en montrent satisfaites. L'expérience pourrait être étendue aux établissements qui le souhaitent. Le maire de Lille a également rappelé la division par deux du prix de la restauration scolaire dès le début du mandat et confirmé l'introduction progressive, dès janvier prochain, des premiers **aliments bio** dans les assiettes des petits Lillois.

Un PEG « étape 2 » en partenariat

La Ville de Lille consacre, chaque année, plus de 40 millions d'euros en investissement et en fonctionnement pour l'éducation. S'y ajoute 1,7 million spécifiquement consacrés au **Projet Éducatif Global (PEG)**. Lancé en 2005, il a pour objectif d'optimiser le parcours scolaire par une politique municipale d'accompagnement. « *Et cela se construit et se concrétise en partenariat étroit avec les écoles et les enseignants* », tient à souligner Martine Aubry. Ce PEG a été évalué par un cabinet spécialisé indépendant qui le qualifie « *d'avant-gardiste* ». Pour le reste des conclusions, elles

seront présentées au conseil municipal d'octobre... **Un Projet Éducatif Global « Étape 2 »** va être élaboré pour développer toutes les actions déjà entreprises depuis cinq ans. Bien sûr, il va reprendre celles qui ont fait leur preuve, comme le **Plan Lecture** et le **Plan Musique** (lire page 6). **D'autres Plans**, autour du patrimoine, de la nature, du sport ou de l'informatique **vont être confortés** afin de favoriser les capacités d'épanouissement et d'apprentissage des enfants, en lien avec l'Éducation nationale. **Les ateliers d'anglais** mis en place le samedi matin à Fives, Lille-Sud et aux Bois-Blancs connaissent aussi un réel succès. Les bambins s'y retrouvent avec leurs parents pour aborder la langue de façon ludique, un vrai « plus » pour tous. **Le PEG, étape 2**, prévoit également, par exemple, une implication encore plus grande de la communauté éducative au travers des enseignants mais aussi des familles et du monde associatif, et l'expérimentation de nouveaux outils comme le **tableau blanc interactif** (lire page 7). « *Notre Projet Éducatif Global, c'est un travail en direction de la famille tout entière, à l'école et également en dehors de l'école*, conclut le maire. *À Lille, l'éducation se trouve au cœur de la société que l'on veut construire...* ■



© ANAIS GADEU



« *Le bilan de notre Projet Éducatif Global est encourageant, conforte notre action et nous incite à franchir une nouvelle étape.* »

La semaine de quatre jours remise en cause ?

À Lille, nous avons eu très tôt des inquiétudes concernant l'instauration de la semaine des quatre jours », a rappelé **Martine Aubry**, qui avait proposé de réfléchir à **une organisation du temps scolaire véritablement adaptée à l'enfant**. En effet, en septembre 2008, le ministère de l'Éducation nationale imposait, sans aucune concertation, la semaine scolaire des quatre jours, au mépris de toutes les mises en garde, notamment de spécialistes expliquant

que cette organisation contrariait le respect des rythmes biologiques naturels de l'enfant. Depuis, après un premier rapport de l'Inspection générale de l'Éducation nationale, les conclusions rendues par l'Académie de médecine sont venues confirmer la nocivité de ce rythme pour les élèves. Dans la circulaire de préparation de la rentrée 2010, publiée le 19 mars, le ministère de l'Éducation a suggéré... la suppression de la semaine de quatre jours dans les écoles mater-

nelles et primaires. La circulaire de l'Éducation nationale précise désormais que « *l'organisation de la semaine en neuf demi-journées – du lundi au vendredi en incluant le mercredi matin – doit être encouragée chaque fois qu'elle rencontre l'adhésion* ». L'aménagement de la semaine scolaire est **du ressort du conseil d'école** qui réunit notamment le directeur de l'école, le maire de la commune ou son représentant, les enseignants et les représentants des parents d'élèves. ■

Les histoires des uns et des autres en témoignent. Donner l'envie de se plonger dans un bouquin, c'est possible ! C'est la raison d'être du **Plan Lecture mis en place par la Ville**. Objectif clairement affiché : proposer un environnement favorable et des ouvrages de qualité pour développer et prolonger le plaisir de lire, et ce, dès le plus jeune âge. **D'ici fin 2011, les 84 écoles de Lille auront toutes à disposition une Bibliothèque-Centre de documentation**, nouvellement créée ou renouvelée, et dotée de livres à raison de cinq par élève. Pour faire vivre ces lieux, neuf bibliothécaires animent des temps lecture aux côtés des enseignants. Des auteurs et illustrateurs rendent également visite aux enfants pour partager le plaisir des mots



et des images et révéler quelques-uns de leurs petits secrets de plume ou de crayon ! L'année dernière, ce sont **plus de 9 000 enfants**, sur les 12 000 scolarisés à Lille, qui ont bénéficié de ce Plan Lecture. Une proportion à peu près identique d'élèves a aussi profité d'un **autre Plan, celui consacré à la musique**. Vingt et un musiciens intervenants initient les écoliers à la pratique d'instruments variés tels que violon, flûte irlandaise ou percussions. Cet apprentissage et la préparation du spec-

tacle qui l'accompagne se font toujours en partenariat avec l'enseignant. Plusieurs d'entre eux racontent d'ailleurs l'impact de l'activité sur certains enfants qui se trouvent valorisés, reprennent confiance en eux et trouvent plus d'aisance dans leur travail scolaire proprement dit. Ces Plans Lecture et Musique ainsi que ceux tournés vers le sport, le patrimoine ou l'informatique, viennent s'articuler aux enseignements classiques et compléter ainsi le « bagage » de chaque enfant. ■



« Nous allons proposer aux élèves et aux enseignants un nouvel outil pédagogique, le tableau blanc interactif. »

© ANAIS GADÉAU



Au tableau blanc !

À vis aux nostalgiques du tableau noir et de la craie : il va falloir s'y faire ! La révolution technologique s'invite aussi dans la façon d'enseigner. **Martine Aubry annonce ainsi sa volonté d'apporter des outils pédagogiques innovants dans le Projet Éducatif Global, « Etape 2 ».** Parmi eux, le tableau blanc interactif. La présentation d'un cours ou d'un exposé, au tableau, se fait via un ordinateur et un vidéo-projecteur. L'image devient tactile et l'apprentissage plus interactif. L'enseignant peut piloter, annoter, effectuer des corrections en direct, enregistrer ses présentations et même les transmettre sur le mail des élèves. De leur côté, les écoliers participent davantage et peuvent également disposer, chacun, d'une petite ardoise interactive agissant sur le même document que l'instituteur depuis sa place. La région Nord - Pas-de-Calais s'est déjà dotée de ces nouveaux tableaux blancs dans cent lycées, dont quelques lillois. La municipalité va lancer rapidement **une expérimentation** dans les établissements scolaires primaires qui se porteront volontaires... ■



© DR

Éducation en un clic

Lille a mis en ligne un **Portail Éducation** qui regroupe l'ensemble de l'actualité et de l'offre éducatives sur la ville, en un seul clic ! C'est aussi une porte d'entrée facile vers l'Espace Famille qui permet aux parents d'ajuster leurs réservations pour les accueils de loisirs ou la restauration scolaire et d'alimenter leur compte pour payer ces services. ■

■ <http://education.mairie-lille.fr>



La question des 2-3 ans



© ANAIS GADÉAU

Nous sommes inquiets de la déscolarisation en marche des enfants de 2-3 ans », a remarqué Martine Aubry. En effet, le nombre de bambins de 2 ans inscrits à l'école est passé à 15,2 % en 2009/2010 contre 34,6 % en 2000/2001. À Lille, en un an, le taux de déscolarisation de cette tranche d'âge a baissé de 21 %. La municipalité ne préconise pas l'école maternelle pour tous les bouts de chou entre 2 et 3 ans mais demande à ce que les parents aient le choix. « Car nous savons que les élèves des familles plus

en difficulté vont tirer des bénéfices d'une scolarisation plus tôt », a ajouté le maire, confirmant que **La Ville de Lille ne veut pas des jardins d'éveil proposés par l'État**. Destinés aux enfants de 2-3 ans, ils ressemblent à une classe maternelle à trois différences majeures près. Ils fonctionnent avec un encadrement moins nombreux et moins qualifié. Ils ne reposent pas sur un véritable projet pédagogique. Et leur coût est pris essentiellement en charge par les familles et les municipalités. ■



Déjeuner dans un beau resto



« C'est comme le resto où je vais avec mes parents et ma sœur » ! Un élève s'extasie en découvrant le self-service, bientôt rejoint par de nombreux

camarades. Ils déjeunent au restaurant scolaire et cette « cantine », comme beaucoup l'appellent encore, fait partie des nouveautés de la rentrée. Ce resto

flambant neuf, sur tons framboise et gris taupe, accueille les **95 enfants de l'école maternelle Béthune et les 120 enfants des écoles Samain et Trulin**. Désormais, un seul lieu regroupe le déjeuner de ces élèves, avec un espace réservé aux plus jeunes encore servis à table et un autre pour les grands de primaire qui passent donc au self. « *Quelques jours ont suffi pour que chacun prenne les bonnes habitudes*, remarque **Brigitte Delguste**, responsable du restaurant scolaire, *aussi bien pour organiser son plateau que pour le débarrasser à la fin du déjeuner*. » Ce resto fait partie de ceux déjà passés en « liaison froide », c'est-à-dire que **les repas sont préparés dans la cuisine centrale puis livrés et remis en température avant d'être servis aux enfants**. Pour ces derniers, l'accès à leur nouveau restaurant scolaire est aussi plus pratique qu'auparavant. Il a notamment été conçu pour que les élèves soient à l'abri en cas d'intempéries météo ! ■

Rendez-vous après l'école...

C'est lors de la rentrée scolaire 2008/2009 que **le centre social du Faubourg de Béthune a installé une « antenne » dans le secteur Verhaeren**. Elle a trouvé place au sein du long groupe scolaire Samain-Trulin, dans une maison indépendante. Idée : répondre à une demande sur place. *Une vraie proxi-*

mité, résume **Madani Oulkebir**, directeur du centre social, *qui permet d'accueillir 80 enfants chaque soir, après l'école*. Dès 16h30 et durant deux heures, les enfants des écoles primaires voisines peuvent ainsi être **accompagnés pour leurs devoirs**, par les enseignants eux-mêmes et par quelques accompagnateurs du centre social, notamment des étudiants bénévoles. Mais ce n'est pas tout. « *Les enfants ont le choix entre divers ateliers*, ajoute Madani Oulkebir. *De théâtre, de cirque, d'expression corporelle ou de lecture, tous encadrés par des professionnels de qualité*. » Cet accueil s'organise en partenariat avec les services municipaux des actions éducatives. « *Et le matin, dans cette antenne, à l'heure de la rentrée en classe, nous proposons aux parents un café et l'oreille attentive d'une professionnelle*, remarque le directeur du centre social, *cet espace de dialogue et d'échanges fonctionne très bien et permet de toujours garder le lien avec les parents*. » ■



Chantiers



Qui dit été dit travaux dans les écoles. L'absence des enfants et de l'équipe enseignante dans les lieux permet la réalisation de travaux en tous genres. 2010 n'a donc pas échappé aux traditionnels chantiers, selon les besoins. **Au programme** : réfection de façades, installation d'éclairage économe, peintures dans les classes, réaménagement de sanitaires, pose d'ascenseurs, remplacement de plafonds ou encore réfection de plusieurs cours de récréation. Au total, ce sont **plus de 3,5 millions d'euros** dépensés cet été pour les travaux dans les établissements scolaires lillois. ■



Logements

Au début de l'été, **Martine Aubry** a posé, au **Bois Habité**, les premières pierres du **Bois Ébène** et du **Vérose** (notre photo de droite) et les premiers habitants de la résidence LMH **Isly-Béranger** à Vauban (50 logements, photo de gauche) se sont installés. Par ailleurs, à **Fives**, les résidences « **Aquilon** » et « **Les Caravelles** », certifiées Haute Performance Énergétique, accueilleront 32 familles pour l'une et 47 pour l'autre. Ces résidences ont été inaugurées début juillet par **Martine Aubry**, Maire de Lille, **Audrey Linkenheld**, Adjointe au Maire déléguée à la politique du logement, **Jean-Louis Fremeaux**, Président du Conseil de quartier de Fives, et **Philippe**



© ANAIS GADEAU

Remignon, Directeur Général de Vilogia.

Dans le Vieux-Lille, **six appartements IGLOO** ont été inaugurés en juillet. Le dispositif **IGLOO** (Insertion Globale par le LOgement et l'emplOI) est une des réponses « logement » apportée aux publics en difficulté pour favoriser une dynamique de retour à l'emploi, tout en ouvrant l'accès à un logement pérenne et adapté. En effet, l'habitant participe à la réalisation des travaux de son futur appartement, avec le soutien d'un moniteur technique et la possibilité d'être engagé ultérieurement par une entreprise. ■



© DANIEL RAPACH

Alphabétisation

Le 8 septembre, dans le cadre de la **45^e Journée internationale de l'alphabétisation de l'UNESCO**, la Ville de Lille a désiré mettre en valeur les actions de ses partenaires associatifs. **Une vingtaine d'associations** étaient présentes ou ont participé à l'organisation de cette manifestation dans le grand hall de l'hôtel de ville. Chaque année, la Ville de Lille consacre plus de 135 000 euros à l'alphabétisation, notamment pour des actions d'aide à l'autonomie. À cette occasion, la Ville a édité un **livret** qui répertorie les associations lilloises travaillant sur l'alphabétisation et la **lutte contre l'illettrisme**. Ce document peut servir de guide à ceux qui connaissent dans leur entourage une personne en difficulté avec la maîtrise des



© JULIEN SYLVESTRE

savoirs de base (la

lecture, l'écriture et le calcul). Il contient toutes les informations nécessaires pour l'orienter vers la structure la mieux adaptée à ses besoins.

Le dépliant est **disponible gratuitement** à l'Hôtel de Ville, dans les mairies de quartier, les médiathèques. Il est le fruit d'un travail mené par la délégation municipale en charge de l'alphabétisation avec la commission culture du Conseil Communal de Concertation qui, en 2008, avait posé la question de l'accessibilité des médiathèques lilloises, lommoises et hellemmoises aux personnes en difficulté avec la lecture. ■

Sylvie Leblanc, Conseillère Municipale déléguée à l'alphabétisation, à la lutte contre l'illettrisme, au soutien scolaire, et Walid Hanna, Adjointe à la politique de la ville.



© JULIEN SYLVESTRE

Une vingtaine de stands à l'Hôtel de Ville.

Récompense

A **BEJ Solidarité**, association lilloise travaillant depuis vingt-cinq ans auprès des personnes sans domicile fixe, a été récompensée dans la catégorie « *Acteurs de l'économie sociale* » lors de la 3^e édition du Prix OCIRP « *Acteurs économiques & Handicap* ». Ce prix a pour ambition de faire connaître les actions d'innovation et de sensibilisation menées par les entreprises privées, publiques ou les structures associatives au profit des personnes handicapées. ■

La Ville recrute 25 jeunes en Service Civique

Depuis leur mise en place en juillet 2006, les « **Cellules Solidarité** » composées de jeunes Lillois réalisant des missions de rupture de l'isolement, ont permis de renseigner ou d'accompagner dans leurs démarches près de 8 000 foyers. Forte de cette expérience, la Ville de Lille accueille à partir du 1^{er} décembre prochain, **une nouvelle équipe de 25 jeunes âgés de 18 à 25 ans, dans le cadre d'un Service Civique d'une durée de 6 à 12 mois**. Ils vont être amenés à **intervenir sur le terrain** et seront rattachés à l'un des quatre services municipaux suivants : le Centre Local d'Information et de Coordination Senior, le service Animation Seniors, le service Habitat ou les Services Territoriaux d'Action Sociale. Les jeunes recrues, préalablement formées, seront chargées de répondre à des problématiques à caractère social et/ou environnemental, d'orienter les habitants les plus isolés vers les organes d'aide compétents (municipaux, associatifs...), de les informer de l'actualité de leur quartier et de leur ville, de favoriser les liens de voisinage et l'entraide de proximité, de les encourager à participer à la vie de leur quartier. ■

- Sur le Service Civique : <http://www.service-civique.gouv.fr>
- Sur les offres de mission : <http://www.mairie-lille.fr>
- Pour adresser votre candidature ou demande de renseignements : Sabine Leman (Service Insertion) : sleman@mairie-lille.fr ou 03 20 49 54 58 (fax).

Vous prélevez de l'eau souterraine ?

Depuis janvier 2009, tout particulier qui possède un puits, un forage de géothermie ou autres petits captages d'eau à usage domestique est tenu de le déclarer en mairie. L'objectif de cette déclaration est de pouvoir être prévenu en cas de découverte de pollution de la nappe et éviter ainsi d'utiliser une eau contaminée. Il suffit juste de remplir un formulaire disponible à l'Hôtel de Ville de Lille au Service Risques Urbains et Sanitaires ou téléchargeable sur le site www.foragesdomestiques.developpement-durable.gouv.fr

Sont concernés tous les forages privés ou ouvrages de prélèvement d'eau souterraine destinés à un usage domestique dont le volume d'eau est inférieur à 1 000 m³ par an. ■

La déclaration doit ensuite être transmise au Service Risques Urbains et Sanitaires, Hôtel de Ville de Lille, BP 667 – 59033 Lille Cedex. Tél : 03 20 49 50 29.

Emploi

La **Journée Pass'Emploi** aura lieu pour la **6^e édition le samedi 2 octobre 2010 à l'Espace des Acacias** à Hellemmes, de 10h à 17h. Au fil des années, **ce salon dédié au recrutement et à la formation**, et co-organisé par la mairie d'Hellemmes, est devenu le rendez-vous emploi incontournable de la rentrée en métropole lilloise, attirant **plus de 3 000 visiteurs**. Cette année encore, il rassemblera **plus d'une centaine d'entreprises et de centres de formation** issus de multiples secteurs d'activités : l'immobilier, les services à la personne, la restauration, les transports, le commerce, la grande distribution... Au total, **plus de 2 000 postes** seront à pourvoir lors de cette journée : **des CDI, des CDD, des stages, des contrats en alternance**. Sont invités à noter ce rendez-vous les demandeurs d'emploi, les étudiants à la recherche d'un stage, ou en fin d'études, ainsi que toute personne souhaitant compléter sa formation ou se reconverter professionnellement. Sur le site de l'événement : www.pass-emploi.fr, les candidats peuvent préparer leur visite, et s'informer sur **l'animation phare de la journée : le Live Recrut**, qui consiste à enregistrer son **CV vidéo**, de quoi se démarquer auprès des recruteurs. ■

Numérique

La Ville de Lille s'associe à la Région Nord-Pas de Calais, les **29 et 30 septembre**, pour les sélections régionales de la **41^e édition des Olympiades des Métiers**. À la fois vecteur de talent et de vocation, les Olympiades permettent aux jeunes de mettre un pied dans le monde professionnel et de préparer leur futur. Elles participent également à la mise en place d'une émulation professionnelle dans un cadre mondial tout en favorisant la création de liens transversaux entre les jeunes et leur différents corps de métiers. Les métiers de l'artisanat, comme pâtissier-confiseur, horticulteur, soudeur ou maçon, seront à l'honneur durant ces Olympiades.

Au côté du lycée Baggio, qui accueillera les concurrents en imprimerie, arts graphiques et technologie de l'information, la Ville de Lille accueillera à **Euratechnologie** trois épreuves du Pôle « Nouvelles Technologies » : la Gestion des réseaux informatiques, la DAO / Dessin Industriel et le Webdesign mais également l'Animation Numérique en tant qu'épreuve de démonstration. L'atrium d'Euratechnologie offrira un cadre idéal pour les candidats ainsi qu'une occasion intéressante pour tous les jeunes lycéens, étudiants, professionnels, demandeurs d'emplois ou autodidactes, expérimentés ou novices, de venir découvrir les filières professionnelles issues des NTIC et de trouver les réponses pour s'orienter vers ces métiers. À cette occasion, **les visiteurs pourront aller à la rencontre d'entreprises**, d'organismes de formation du secteur, participer à des ateliers pour découvrir ou se perfectionner et suivre la compétition en direct. ■

Programme sur www.mairie-lille.fr



Portes ouvertes de la bio

Les Portes Ouvertes de la bio reviennent pour la 12^e année consécutive en Nord - Pas de Calais, organisées par l'**association A Pro Bio**. Des animations diverses sont proposées au public les **25 et 26 septembre**. Cet événement met en avant **les acteurs de la bio régionale** – producteurs, distributeurs, transformateurs – et invite le grand public à des animations gratuites et variées, comme des visites de cultures, des pique-niques et des repas bio, des conférences-débats... Cette manifestation festive est l'occasion d'exposer les bénéfices du mode culture et de consommation biologique pour la santé et l'environnement.

À Lille, **Harmonie Nature** (42, avenue Marx Dormoy), **Label Vie** (98, rue Solférino), **Le Chant des Oiseaux** (marché place du Concert) et **S'habiller naturellement** (marchés lillois et de la métropole) participent à ce week-end. ■

■ Programme complet au 03 20 31 57 97.

« Fête de l'indignation »

Plusieurs structures culturelles et artistiques de la région organisent le **22 septembre à l'Aéronef un concert de soutien** « pour une politique juste envers les Gens du Voyage et les Roms ». Avec : **Marcel et son Orchestre, Loïc Lantoine, New Stompers, Gilles Defacque, Jef Kino et Swing Gadjé**. La totalité des bénéfices (l'entrée est à 10 euros) est reversée à la Ligue des droits de l'Homme au bénéfice du « *Collectif de soutien aux Roms* ». ■

Médecins Sans Frontières

1 euro par semaine, si pour vous c'est peu, pour nous, c'est beaucoup. » L'**opération 1 euro par semaine** consiste à soutenir les actions de *Médecins Sans Frontières* par un don régulier. Grâce à ce mode de soutien, les équipes de Médecins Sans Frontières disposent de fonds immédiatement disponibles, pour réagir rapidement en cas d'urgence répondre à toutes les crises, médiatisées ou non, ou pour s'investir dans la durée et offrir des traitements adaptés aux populations souffrant de maladies négligées. Plus de 350 000 personnes ont déjà fait le choix de ce mode de soutien. ■

■ www.1europarsemaine.com

Christianisme

L'hebdomadaire chrétien d'actualité *La Vie* (propriété du groupe *Le Monde*) organise, en collaboration avec l'Université catholique de Lille et avec le soutien de l'évêque de Lille Monseigneur Ulrich, **les États généraux du christianisme les 23, 25 et 25 septembre 2010**. Une première en France. Pendant trois jours, les organisateurs vont réunir des milliers de participants au cours de **30 débats** animés par une centaine de personnalités, de la région ou d'ailleurs, qu'il s'agisse de théologiens, artistes, intellectuels, grands patrons. Le directeur de la rédaction de *La Vie*, Jean-Pierre Denis, entend faire de ces états généraux un grand événement œcuménique. ■

Jardins de poche en vue

Un parvis d'église, une entrée d'école, un chemin piétonnier, une aire de jeux et quelques autres espaces délaissés par les habitants car vraiment pas attirants ! **La Ville de Lille a décidé de s'occuper** de ces petits lieux du quotidien autant qu'elle mène à bien les plus gros projets d'aménagement. C'est ainsi que **les premiers « jardins de poche » vont voir le jour**. Jardin ne signifie pas espace de nature même si des végétaux pourront y être plantés. Dans un premier temps, **dix sites, soit un par quartier, ont été sélectionnés** pour bénéficier de ce « lifting ». Et donner l'envie aux habitants de s'y poser. Le choix de l'implantation de ces jardins de poche s'est fait **en concertation avec les conseils de quartier**.

Il s'agit de l'impasse Darche et de la passerelle Kent pour les **Bois-Blancs**, de l'angle Saint-Venant pour le **Centre**, de l'aire de jeux Baltique pour le **Faubourg de Béthune**, de l'angle Courbet-Long Pot pour **Fives**, la place Charles Pranard pour Lille-Sud, de la place Déliot pour **Moulins**, de l'angle Eugène Jacquet-Saint Gabriel pour **Saint-Maurice-Pellevoisin**, du square du Portugal pour **Vauban-Esquermes**, de la façade de la mairie de quartier pour le **Vieux-Lille** et de la place des Poètes (déjà réalisée) pour **Wazemmes**. Les aménagements seront réalisés en tenant compte de la particularité de chaque endroit. Réalisation de ces jardins de poche, améliorant le cadre de vie, pour fin 2010 et début 2011... ■





Bals à Fives

Les Bals à Fives reprennent. Chaque mois, la Ville de Lille, en collaboration avec une association locale, vous invite à partager un moment festif et convivial autour d'un univers culturel singulier. Danseurs, musiciens, chanteurs et DJs des quatre coins du globe viennent à votre rencontre et vous propose initiations et démonstrations de danse, concerts de musiques traditionnelles et actuelles, spécialités culinaires et jeux pour les enfants.

Samedi 16 octobre : bal Rébétiko. En collaboration avec la Cie Lyrazouki, dans le cadre du Festival « l'Échappée grecque ». Avec TrioDimotika et LyraKompagnia. **Samedi 13 novembre** : bal Soul. En collaboration avec l'Association Soul Time. Avec The Rare Groove Orchestra + DJ Joe Tex & Brother Jam. **Samedi 4 décembre** : bal enfants. En collaboration avec le Collectif de la Girafe. ■

Infos pratiques : Salle des Fêtes de Fives - 91, rue de Lannoy.
Tarifs : 4 €/2 € / Gratuit pour les moins de 16 ans.
Renseignements : 03 20 49 52 81 - www.mairie-lille.fr

Inscription sur les listes électorales

Vous arrivez sur Lille ou vous avez changé d'adresse sur la commune... **Présentez-vous en mairie de quartier ou au service Élections de l'Hôtel de Ville, muni :**

- d'une carte nationale (document prouvant à la fois l'identité et la nationalité française) ou d'un autre justificatif d'identité et d'un justificatif de nationalité ;
- d'un justificatif de domicile (quittance de loyer, bail, facture EDF ou téléphone...).

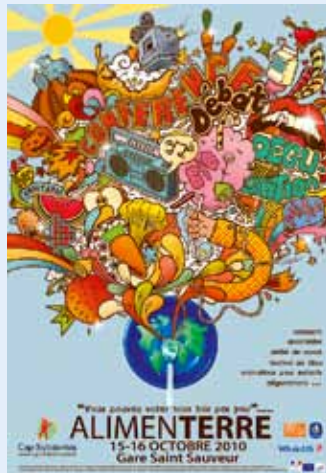
Cette formalité peut être effectuée par correspondance en téléchargeant **sur le site mairie-lille.fr** le formulaire d'inscription qui sera retourné rempli à l'Hôtel de Ville accompagné des justificatifs d'identité et de domicile.

- Si vous avez acquis la nationalité française, les justificatifs à fournir sont les suivants : un justificatif d'identité, un justificatif de domicile et le décret de naturalisation.
- Si vous avez 18 ans avant le 28 février 2011, vous serez inscrit d'office sur les listes électorales à condition d'avoir effectué votre recensement citoyen lors de votre 16^e anniversaire. Vous recevrez alors un courrier confirmant votre inscription.
- Si vous avez changé de nom durant l'année, signalez-le, muni d'un justificatif (livret de famille, ordonnance du juge...).

Vous avez jusqu'au 31 décembre prochain pour effectuer cette démarche simple et rapide. Les prochaines élections sont les élections cantonales, en mars 2010. **Attention !** Sont concernés par ces élections les électeurs des bureaux de vote des séries 2, 4, 7 et 8.

En effet, seule la moitié des conseillers généraux seront renouvelés lors de cette élection, l'autre moitié ayant été renouvelée en mars 2008. ■

Alimenterre : au cœur des paradoxes alimentaires



Derrière le contenu de notre assiette se profile un vrai choix de société. En 2010, une personne sur six souffre de faim dans le monde. Comment ceux qui produisent peuvent-ils en vivre dignement au Nord comme au Sud ? Quelle alimentation souhaitons-nous ? Comment mettre en œuvre les conditions d'une agriculture durable ? Comment éviter la « malbouffe » et consommer responsable ? Chaque année, Alimenterre, vaste campagne internationale, propose d'informer l'opinion publique sur les causes de la faim dans le monde et de promouvoir le respect du droit à l'alimentation. Dans la région, c'est l'association Cap Solidarités, aidée d'une trentaine d'autres associations, qui coordonne ces campagnes. La prochaine se déroulera le mois prochain autour de deux temps forts :

• **15 et 16 octobre**, à la gare Saint-Sauveur, conférences, concerts, spectacles, dégustations, projections-débats, ateliers créatifs, chasse aux trésors..., des rendez-vous variés pour expliquer la nécessité de réformer le système agricole mondial et inciter à changer les comportements à l'échelle individuelle

- **du 15 octobre à fin novembre**, le Festival national de films, cinq documentaires pour réfléchir et échanger. ■

■ Tout le programme sur www.capsolidarites.asso.fr



Les jeunes élus soufflent leurs bougies !

Dix ans qu'ils s'engagent. Des opérations « propreté » dans les espaces verts, des rencontres avec des aînés autour de jeux, des collectes de dons pour des associations, des tournois « fair play », des fêtes avec les enfants hospitalisés..., les **250 jeunes élus du Conseil Municipal d'Enfants (CME)** ne sont jamais à court d'idées pour remplir leur missions. Élus pour deux ans au sein de leur établissement scolaire, public ou privé, ou d'une association qu'ils fréquentent, les élus de 9 à 13 ans sont aussi sollicités par les adultes pour donner leur avis sur des projets les concernant. Leurs réunions de travail leur permettent également d'en élaborer d'autres entièrement à leur initiative. Répartis selon leur quartier d'origine, ils sont encadrés par une animatrice et vivent, durant leur mandat, une expérience citoyenne « grandeur nature » fort intéressante. **Le Conseil municipal d'enfants de Lille fêtera son anniversaire dans le cadre des États Généraux de lutte contre les violences aux enfants le samedi 20 novembre** à l'Hôtel de Ville. Au programme : séance plénière, diffusion du nouveau film présentant le CME, échanges, débat et témoignages, exposition d'affiches « 10 ans d'action du CME », village associatif autour des droits de l'enfant, concert du conservatoire de musique de Lille, spectacle du comité de jumelage avec Saint Louis du Sénégal, comédie musicale... Cela ne peut que donner envie de rejoindre l'aventure : **les prochaines élections auront lieu en janvier 2011. Portez-vous candidats !** ■



■ Plus d'infos sur www.mairie-lille.fr



Chaque année à l'occasion de l'automne, le chapiteau de la **Grande Fête lilloise du Cirque** vous donne rendez-vous pour un nouveau spectacle de cirque réunissant les meilleures attractions internationales. Un spectacle familial incontournable vous assurant de passer plus de deux heures de rire, d'émotion, de joie... autour des meilleurs numéros de cirque. Toujours plus fort, ce spectacle mis en place par **Thierry Fééry** présente : clowns, acrobates, fauves, chiens, chevaux, éléphants... Des numéros primés dans les plus célèbres festivals de cirques internationaux sont réunis **à Lille du 16 octobre au 14 novembre.** ■

Location en cours tous les jours de 11h à 19h : 37, rue Inkerman à Lille ou sur www.lagrandefetelilloiseducirque.com
Renseignements : 03 20 57 22 10.
Prix des Places : à partir de 7 €

Journée du Refus de la Misère

La journée du 17 octobre est celle du **Refus de la Misère** depuis 1987 en France, et 1992 dans le monde entier. Elle est l'occasion de mobiliser les bénévoles, les associations et les citoyens qui œuvrent pour mettre fin aux injustices et aux inégalités. Cette année, cet événement interpelle sur les nouvelles formes de pauvreté, notamment chez les jeunes, les travailleurs précaires et les seniors pauvres.

Le samedi 16 octobre, la Ville de Lille vous donne **rendez-vous de 14h à 17h sur le Parvis Saint-Maurice de Lille** (rue de Paris). Venez témoigner de votre engagement et de vos actions au quotidien pour faire reculer la misère. Les témoignages seront imagés par des prises de photos en direct. Ces photos seront exposées la semaine suivante dans le Hall de l'Hôtel de Ville. Des interludes musicaux et des textes, rédigés et lus par des personnes en difficulté, ponctueront cet événement.

Le mardi 19 octobre, rendez-vous est donné à **18h sur le Parvis des Droits de l'Homme – Place de la République** – pour une **marche silencieuse** en hommage aux personnes victimes de la misère organisé par le Collectif Mémoire Fraternité. L'arrivée se fera à 19h au Parvis de l'église Saint-Benoît-de-Labre pour un **recueillement au mémorial des personnes inhumées à la Terre Commune.**

Le samedi 30 octobre à 9h30, le Collectif Mémoire Fraternité organise un rassemblement à la Terre Commune du **cimetière de Lille-Sud** pour honorer les personnes inhumées dans l'année. ■

■ Pour + d'infos notamment sur le programme initiatives quartiers : Service Lille, Ville de la Solidarité – Ville de Lille. Tél : 03 20 49 54 66 - solidarite@mairie-lille.fr

Ambassadeurs de la solidarité

Vous voulez être utile ? Vous voulez donner aux autres et participer à des actions de solidarité ? Devenez « **Ambassadeurs de la Solidarité** » et rejoignez ainsi le réseau de dizaines de Lillois qui s'engagent de manière bénévoles dans les actions solidaires de la Ville. Inciter chaque Lillois à se rendre utile à l'autre, dans sa rue, son immeuble, son quartier etc. réintroduire une forme de solidarité naturelle et spontanée, c'est cela que « **Lille, Ville de la Solidarité** » se propose de porter, d'encourager, de développer. La Ville de Lille anime donc un réseau de bénévoles qui partagent ces valeurs et cette ambition.

En intégrant le réseau des ambassadeurs, vous pourrez ainsi contribuer à la mise en place d'actions solidaires dans le cadre du lien de proximité et de la rupture de l'isolement, par exemple :

- participer aux réveillons solidaires, repas festifs de fin d'année pour les personnes démunies ;
- animer les bals seniors, thés dansants pour les seniors isolés ;
- aider aux repas solidaires de quartier ;
- participer aux initiatives des associations lilloises ;
- et proposer vous-mêmes vos propres initiatives solidaires, que Lille, Ville de la Solidarité vous aidera à organiser... ■



Zone humide dans un square

La Ville de Lille a aménagé une zone humide **entre le square Foch-Dutilleul et le quai du Wault**. Constituée, en centre, d'un miroir d'eau reflétant le ciel et les abords du parc, **elle rappelle l'omni-présence passée de l'eau dans la ville**. Sur son pourtour, cette zone a été plantée de végétaux aquatiques régionaux tels que valériane, salicaire, myosotis, menthe ou reine-des-prés. Au delà de leur qualité esthétique, ces espèces présentent des caractéristiques filtrantes, oxygénantes, odorantes, médicinales et mellifères. Ce milieu écologique va permettre d'assurer le gîte et le couvert aux **14 espèces de libellules** lilloises tout en donnant aux oiseaux l'occasion de s'abreuver. ■

Octobre meurtrier



En quelques années, médecins légistes, experts en criminologie et profilers sont devenus des héros de fiction populaires. À quoi ressemble leur quotidien ? Et que se passe-t-il exactement dans les laboratoires de la police scientifique ? **La Bibliothèque municipale Jean Lévy** lève le voile sur ce monde des professionnels du crime, à la fois familier et mystérieux, en proposant des rencontres, des enquêtes et des après-midi jeux.

Balisticien, médecin légiste et chroniqueur judiciaire viendront témoigner de leur expérience professionnelle et de la véracité des méthodes présentées dans les séries télé. **Plusieurs auteurs** de polars se déroulant sur Lille (berges de la Deûle, rues du Vieux-Lille, quartier industriel, cimetière de Lille-Sud...) dévoileront quelques-uns de leurs petits secrets de fabrication. Les plus jeunes pourront également participer à la création de jeux d'enquête et jouer à des jeux de société autour du polar. **Durant tout le mois d'octobre**, les documentaires « Les 5 Sens de la police judiciaire » seront diffusés, emmenant les curieux dans l'incroyable histoire de la police scientifique au travers des affaires les plus marquantes de ces cinquantes dernières années... ■

Du 1^{er} au 30 octobre, entrée libre - 32/34, rue Edouard Delesalle, plus d'infos au 03 20 53 07 62 ou www.bm-lille.fr

— Études avant Grand Projet

L'ambition est la même que pour les quartiers de Lille-Sud et de Moulins qui connaissent une **métamorphose historique dans le cadre du Grand Projet Urbain**. La Ville de Lille, Lille Métropole Communauté Urbaine et Lille Métropole Habitat travaillent actuellement sur un **schéma d'aménagement pour le Faubourg de Béthune** et, plus particulièrement, pour le **secteur Concorde** qui y occupe une place d'importance. Là où se concentrent 100 % de logements sociaux, l'idée est que les habitants puissent mieux vivre en rénovant leurs logements, en améliorant les espaces publics et en y amenant de nouvelles activités. Un cabinet spécialisé élabore plusieurs scénarios qui serviront de pistes de travail. Pas question de se précipiter pour concevoir un projet d'une telle envergure.

Un premier projet d'aménagement sera proposé en fin d'année afin d'être discuté. Les habitants seront associés lors de réunions publiques. Ensuite, certaines réalisations pourront voir le jour rapidement, d'autres, bien



sûr, demanderont davantage de patience. Tous les atouts (comme l'étendue des espaces verts) et les problèmes (comme la concentration de difficultés socio-économiques) sont passés à « la loupe ». Une étude s'attache à l'habitat proprement dit (état des logements, superficie, population, bilan énergétique, coût de réhabilitation...), une autre se concentre également sur les possibles perspectives économiques. Un diagnostic environnemental est aussi en cours afin d'analyser le bruit et la qualité de l'air (en lire plus page 27)...

Parallèlement, pour continuer d'améliorer la qualité de vie des habitants, **Martine Aubry a confirmé la localisation de deux nouveaux équipements du quartier** inscrits dans le mandat municipal : **le Centre de la petite enfance** viendra s'installer à côté de l'équipement sportif en cours de construction boulevard de Metz et **la nouvelle mairie de quartier s'implantera dans la continuité de l'école Samain-Trulin place des Chasseurs de Driant**. De nombreux aménagements en vue, donc, dont *Lille Magazine* vous reparlera... ■

Rendez-vous propreté le 25 septembre

La mairie de quartier, en partenariat avec diverses associations et LMH, propose une opération « **Embellir son quartier, embellir sa vie** ». Elle aura lieu le 25 septembre sur la place des commerces, boulevard de Metz, autour d'une idée chère à la présidente du conseil de quartier, **Latifa Kechemir** : traquer la saleté ! « *Nous souhaitons sensibiliser à la propreté, explique l'élue, en proposant aussi un marché aux fleurs, des animations autour du bien-être et une sensibilisation au "bien manger", avec comme point commun l'envie de prendre soin de soi, de son environnement, des autres et donc de les respecter.* » Latifa Kechemir avait déjà rencontré, l'été dernier, **les différents acteurs de la propreté au Faubourg de Béthune**. Une occasion de faire le point avec les différents professionnels qui interviennent sur les espaces verts, sur les voiries, sur les poubelles... Cette question de la propreté sera, bien sûr, prise en compte dans le cadre du projet d'aménagement prévu pour le Faubourg de Béthune (lire ci-dessus).

■ Allô Propreté au 03 20 49 52 59 ou proprete@mairie-lille.fr

Faubourgs de Béthune



Programme

Vendredi 8 de 19h à 24h :
Cinéma : « 3001 Odyssée de l'espèce »
Concert : « La Pieuvre »

Samedi 9 de 15h à 24h :
Ciné Concert : Lubitsch
« Peau Brute » par Cendre la Rouge
Concerts: « Club Sandwich »
En soirée: Circum Grand Orchestra

Dimanche 10 de 15h à 19h :
Ciné Concert : Lubitsch
« Peau Brute » par Cendre la Rouge
Concerts: « Club Sandwich »

Une semaine dédiée à nos aînés

Créée en 1951 et d'abord appelée « Action en faveur des vieillards » puis des « Vieux » puis des « Personnes âgées » et enfin « Semaine bleue », la semaine nationale des retraités et personnes âgées se déroulera du 18 au 24 octobre et sera cette année encore ponctuée de plusieurs manifestations festives et culturelles.

Moment privilégié de la vie associative et collective à destination des seniors, la **Semaine bleue** est l'occasion de continuer à entretenir les passerelles entre les générations. L'objectif des manifestations organisées pendant cette semaine est de sensibiliser l'opinion publique sur la contribution des retraités à la vie de la commune, qu'ils soient acteurs de la vie économique, sociale ou culturelle. Cette année, les actions seront menées autour du thème « **À tout âge : acteurs, proches et solidaires** ». L'occasion de rappeler que jeunes et anciens ont beaucoup de choses qui les rapprochent, notamment cette envie de vivre intensément l'instant présent.

Les « Seniors », comme on dit aujourd'hui, ne sont pas le fardeau que l'on dépeint trop souvent. Ils sont essentiellement porteurs de richesses prêtes à être transmises aux autres, et plus particulièrement aux jeunes générations, sous forme d'engagement associatif, de présence et de disponibilité en toute convivialité.

À Hellemmes, ils sont au centre de toutes les attentions. **La création de « L'Espace Seniors »** en 2009 en est la parfaite illustration, avec notamment ses multiples activités et services, générant une nouvelle dynamique dans laquelle chaque citoyen du 3^e âge est acteur à part entière de la vie locale.

Au programme de cette semaine, on retrouvera bien sûr les « coins Cafet' », lieux d'échanges et de convivialité, mais aussi des manifestations intergénérationnelles, avec des concours de belote dans les clubs, un grand repas avec orchestre et concours de danse, une marche et une initiation à diverses activités sportives au complexe Arthur Cornette, une exposition et un grand concert du Cercle symphonique d'Hellemmes qui s'associera aux voix de Mickaël Horwath et Denis Mignien pour rendre un vibrant hommage à Luis Mariano, et bien entendu **la séance publique du Conseil des Aînés qui sera présidée par le Maire Gilles Pargneaux.** ■

Le Pôle hellemmois Sons et Arts de la rue investit la gare St-Sauveur

Du 8 au 10 octobre, Hellemmes est le centre de la Métropole : la saison culturelle d'automne se poursuit à Hellemmes, et Hellemmes envahit la gare Saint-Sauveur !

Le travail de préfiguration de notre **Maison Folie se poursuit.** Après les rencontres avec les conseils de quartier et avant la mise en place d'ateliers pour les scolaires, les collectifs Muzzix et Métalu à Chahuter, résidents de ce « Pôle Sons et Arts de la Rue », s'installent hors les murs et investissent **la Gare Saint-Sauveur du 8 au 10 octobre**, à

l'invitation de Lille 3000. Pendant ces trois jours, des installations incongrues et sonores (Vélo en chantant, machine foraine d'Al1 et Ant1...), des Massages Sonores sur tables, des postes d'écoute (Audiogéographie, Photographie à entendre de Philippe Lenglet), des interventions musicales de Christian Pruvost & Nicolas Mahieux, Sébastien

Beaumont, David Bausseron, etc. Petits et grands peuvent ainsi jouer avec les sons, les machines et les images. Venez respirer le parfum de la future Maison Folie d'Hellemmes ! La Gare Saint-Sauveur se situe à Lille, boulevard Jean-Baptiste Lebas. Métro République ou Mairie de Lille. ■

■ Entrée gratuite.

Fives, capitale du vélo

Un lieu d'exception entièrement dédié au vélo ! La mise en route de l'usine **b'Twin à Fives** dans les locaux de l'ancienne usine Altadis va bon train. Cinq cents emplois seront présents sur le site lorsque l'entreprise aura atteint son rythme de croisière. Le 12 septembre, les riverains du petit Maroc, qu'accompagnait **Martine Aubry**, ont pu découvrir le site en avant-première avant son inauguration officielle le 19 novembre.

Oxylane (ex-Decathlon) installe donc ses vélos dans l'ancienne usine Altadis



qui va devenir un pôle de compétence international autour de la bicyclette, sur 19 hectares dont 110 000 mètres carrés de bâtiments industriels.

Des milliers de roues sont déjà sorties de ce qui va devenir le **B'Twin Village**, nouveau modèle économique du groupe nordiste Oxylane : on relocalise la production en France, ça coûte donc plus cher, mais on réalise des économies d'échelle. *« En assemblant à flux très tendu, sur un circuit très court, on diminue les stocks et on peut adapter la production à la demande, résume un des responsables de cette usine unique au monde au regard de sa flexibilité. En fait, on va produire ce qu'on vend et non pas vendre ce qu'on a produit. On est en mesure de produire à l'unité ou de sortir 300 vélos par jour. »* Les vélos b'Twin seront **directement peints et assemblés dans l'usine (75 000 vélos la première année, et 300 000 à trois ans)**, qui ali-



mentera les magasins les plus proches et le marché européen.

Plus qu'un simple magasin, ce sont **plusieurs dizaines de milliers de mètres carrés réservés à la pratique du vélo. Pistes de VTT, cross country, enfants, outdoor et indoor** accessibles à tous... b'Twin sera doté d'un terrain de jeu et de test grandeur nature, ouvert toute l'année.

Le nouveau site est conçu comme une sorte de « quartier général » accueillant les équipes de la marque, un bureau d'études et de conception des composants et des produits finis, **un atelier de prototypage et un laboratoire d'essais**, ainsi qu'un centre de recherche et développement sur les matériaux et toutes les équipes *Atelier*. ■

Les riverains en visite sur le chantier de l'Arbrisseau

« On va emménager dans un bâtiment quatre fois plus grand, en pleine lumière, avec des arbres autour... Ce centre social, c'est un vrai plus pour le quartier. » Ce vendredi 10 septembre, Fadila, habitante de Lille-Sud, visite pour la deuxième fois le chantier du nouveau centre social de l'Arbrisseau, rue Vaisseau le Vengeur. Martine Aubry a convié les usagers de l'actuel centre social, ainsi que les riverains du secteur et les conseillers de quartier, à ce moment d'information et d'échanges autour du projet.

Ce bâtiment peu commun de 1 200 m², dessiné par l'agence parisienne Colboc, Franzen et associés, est emblématique de la qualité architecturale souhaitée par les élus lillois. *« C'est un paquebot volant, pas une simple boîte. Ce centre social, sur lequel vous avez été consultés, nous le construisons pour que vous et vos*



enfants vous y sentiez bien », rappelle Martine Aubry. Ce bâtiment de trois étages (quatre niveaux) se compose d'une structure petite enfance (accueil des 0-6 ans et PMI), d'une structure enfance (accueil des 6-12 ans et 12-16 ans), d'une structure d'aide à l'insertion des 16-25 ans, d'une structure adultes et de plusieurs locaux communs, pour un coût de 6 millions

d'euros, dont la moitié financée par la Ville de Lille. Chaque structure disposera d'un espace extérieur.

L'architecte du projet, Arnaud Sachet, conduit la visite. Il rappelle que certains éléments répondent aux demandes des usagers, consultés dès l'écriture du programme. *« Pour garder la thématique du l'arbre, nous avons l'atrium, un puits de lumière qui traverse les différents étages et fédère tous les espaces, tous les groupes d'âge »*, explique Arnaud Sachet. Un aquarium, un espace de détente pour les enfants (avec baignoires relaxantes), un potager aromatique... figurent parmi les demandes exaucées des usagers. Pour poursuivre cette dynamique, Olivier Piedoux, directeur du centre social, organise d'ailleurs des rencontres régulières entre ses usagers, l'architecte et les entreprises de travaux. Les travaux ont démarré en janvier 2010 et le gros œuvre s'est achevé cet été. Le bâtiment devrait être achevé en avril 2011. *« Il a déjà sa place dans des revues d'architecture nationales et internationales »*, a conclu Martine Aubry. ■



2010/2011, au cœur de la création



© MIKE HOBAN

Cette saison encore, l'Opéra de Lille réaffirme de toutes ses forces la nécessaire vitalité de la création. Émotion, surprise, interrogation et fête se bousculent au programme.

Depuis la réouverture de l'Opéra de Lille en 2004, la création est au cœur du projet artistique mené par sa directrice **Caroline Sonrier**. Les résidences de **l'Ensemble Ictus** et du chorégraphe **Christian Rizzo** d'une part, l'invitation régulière de créations musicales et de danse d'autre part, immergent depuis sept ans le public lillois dans la création internationale. Cette saison, la programmation de l'Opéra de Lille atteint un point culminant en mars 2011 avec la création d'un opéra commandé à l'une des grandes figures de la musique contemporaine : **Michaël Levinas**. Composé d'après la célèbre nouvelle de **Kafka** *La Métamorphose*, cet opéra est mis en scène par **Stanislas Nordey**.

Fabriqués à Lille

Trois autres opéras constitueront les moments clés de la saison. Deux d'entre eux font l'objet de nouvelles productions : **Orlando** de **Haendel**, confié au

duo **Emmanuelle Haïm - David McVicar**, et **L'Elixir d'amour** de **Donizetti**, dirigé par Antonello Allemandi et mis en scène par Richard Brunel. Le troisième opéra de la saison, **Macbeth** de **Verdi**, dirigé par Roberto Rizzi Brignoli, sera présenté dans la production du Festival de Glyndebourne réalisée par Richard Jones. **Avec 26 représentations des quatre productions lyriques majeures, ce sont près de 30 000 spectateurs qui assisteront en 2010/2011 à un opéra.**

Fabriqués à Lille avec une équipe constituée pour l'occasion, ces spectacles restituent la magie d'une création. Plusieurs de ces productions parcourront ensuite la France pour être données dans les théâtres partenaires : Angers, Dijon, Limoges, Nantes, Paris (Théâtre des Champs-Élysées), Rouen, Saint-Étienne... Ce programme lyrique est complété par **Aventures, Nouvelles aventures** de **Ligeti**, dans la mise en scène de Charlotte Nessi, et par le **concert-spectacle de Scanner**, brillant jeune représentant

de la scène électronique britannique qui mêle Vanèse à sa partition.

Chorégraphes

La création tient également chaque saison une place de choix dans la programmation de danse, faisant la part belle aux propositions de chorégraphes internationaux et d'artistes à la personnalité singulière. Des pièces de référence de **Alwin Nikolais**, chorégraphe majeur du xx^e siècle, sont présentées cette saison, tandis que **Anne Teresa De Keersmaeker**, **Sidi Larbi Cher-**

Fenêtres sur résidence - Christian Rizzo



© FRÉDÉRIC IOVINO



Récital Danielle De Niese

© DR



Ictus (pour la Métamorphose)

© MICHAËL LIBERT



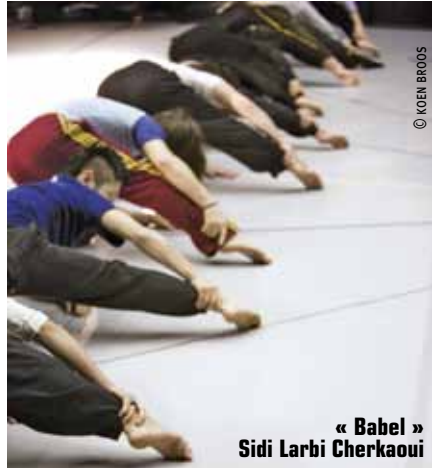
L'Elixir d'amour (maquette du décor)

© FRÉDÉRIC IOVINO



Le Concert d'Astrée

© FRÉDÉRIC IOVINO



« Babel »
Sidi Larbi Cherkaoui

© KOEN BROOS



« Happy Days »

© FRÉDÉRIC IOVINO

kaoui, et le talentueux jeune chorégraphe britannique **Hofesh Shechter** présentent leurs nouvelles créations. **Robyn Orlin** et **Israel Galvan** reviennent quant à eux pour des « incontournables ».

Partenaires

La création et la musique baroque ont en commun un fort appétit de curiosité. Autre ensemble en résidence à l'opéra, **Le Concert d'Astrée** propose entre autres multiples activités une re-découverte de **Mondonville**, un compositeur lillois né en 1711. Sans oublier de nombreuses autres propositions de concerts.

Ce programme diversifié permet à l'Opéra de tisser des liens toujours plus étroits avec ses partenaires culturels de la métropole et de la région : **Hofesh Shechter** et **Scanner** (en co-réalisation avec l'**Aéronef**) sont invités à l'occasion de l'exposition de la Saatchi Gallery présentée par **Lille 3000** ; le tricentenaire de Mondonville est célébré en partenariat

avec le Conservatoire, la **Médiathèque et le Palais des Beaux-Arts de Lille** ; la danse indienne avec **Attacafa** ; le spectacle d'Alwin Nikolais permet à l'Opéra de croiser sa programmation avec le **Centre Chorégraphique National de Roubaix** et **Danse à Lille** ; deux récitals donnent lieu à des master classes avec **Domaine Musiques** et le **Club Lyrique Régional**, et un écho à la création de *La Métamorphose* se fait entendre au **Théâtre d'Arras**.

Par ailleurs, tout au long de l'année, les **Happy Days**, **Happy Times**, **Opéras en Famille** et autres **Fenêtres sur résidence** de Christian Rizzo, rassemblent l'ensemble des forces vives de la maison pour une rencontre créative et toujours pleine de succès avec le public. ■



« Orlando » (maquette du décor)

© FRÉDÉRIC IOVINO



Création 2010 - Anne Teresa de Keersmaecker

© HERMAN SARGEDOOS

Pour la 29^e saison de son Atelier Lyrique de Tourcoing, **Jean Claude Malgoire** renoue le lien avec la musique sacrée, en proposant quatre versions s'étendant sur cent trente ans du *Stabat Mater* (Vivaldi, Scarlatti, Pergolèse, Rossini), la *Messe de Sainte-Cécile* de Nunes Garcia, la *Cantate 169* de Bach et *l'Exultate Jubilate* de Mozart. Au programme aussi : une soirée à l'Opéra de Vienne en compagnie de Nicolas Rivenq, Rachel Nicholls et Elena de la Merced et pour les plus jeunes *La Boîte à joujoux* de Debussy et *L'Histoire du soldat* de Stravinsky. On ne résistera pas à l'ascension de *L'Échelle de soie* de Rossini, première collaboration avec Christian Schiaretti en 2001 que l'on retrouve cette saison pour *Giulio Cesare* de Haendel. Proposé à plusieurs reprises en concert, enregistré sur CD en 1995, il s'agira de la première version scénique à Tourcoing de la partition la plus connue du plus européen des compositeurs. En musique contemporaine, Kagel et Stockhausen seront à l'honneur.

L'été continue à la gare St-Sauveur

Des expositions, du cinéma, des fêtes, des concerts, de la restauration (au buffet de la gare !) et des jeux vous attendent à la Gare Saint-Sauveur



Une grande esplanade décorée de marelles et d'un échiquier géant mène à la halle abritant le bar et la salle de projection. Aux murs, les néons multicolores égayent la brique nue. Un peu plus loin, on enjambe les rails de chemin de fer pour accéder à l'entrepôt transformé en lieu d'exposition. Cimaises brutes et sol de béton. Le lieu ne cache pas ses origines : pendant plus d'un siècle, la gare Saint-Sauveur a servi de gare de triage aux trains de marchandises. L'ancienne gare

de triage est devenue un lieu culturel ouvert sur le quartier. Au menu, expositions et événements festifs qui ont attiré **plus de 500 000 visiteurs depuis son ouverture en mars 2009. Depuis le 2 juillet et jusqu'au 31 octobre 2010**, deux nouvelles expositions sont au rendez-vous : **Dancing Machine**, sur le thème de la danse du présent et du futur, et **Détours d'Objets**, une réflexion sur les objets du quotidien grâce à des installations étonnantes. ■

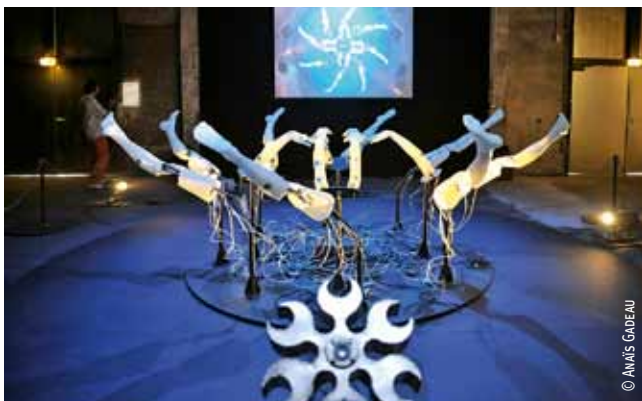
Dancing Machine

Vingt installations ou performances ludiques, œuvres plastiques interactives, prototypes de la discothèque du futur, chorégraphies humanoïdes, machines à danser ou igloos musicaux ont investi la Gare Saint-Sauveur. Pour le plus grand plaisir de toute la famille ! Traversés par l'explosion du numérique et l'émergence des réseaux connectés, les modes de création ont subi une véritable révolution. En quelques décennies, la danse contemporaine a favorisé de multiples expérimentations, et ainsi contribué pour partie à la refondation des arts vivants. Accessible à un large public, l'exposition **Dancing Machine** interroge les mouvements issus des dialogues hommes machines. Chorégraphies humanoïdes et expérimentations technologiques du mouvement, inversion des rôles : du « spectateur chorégraphe » au danseur générateur de flux cybernétiques, le dialogue est fécond entre le corps en mouvement, la musique et l'image, et ce, grâce aux plus récents dispositifs technologiques en œuvre dans la création. ■



Détours d'Objets

En collaboration avec le Service Programmation jeune public du Centre Pompidou, lille3000 présente **Détours d'Objets**, une exposition conçue et réalisée par le Centre Pompidou autour des œuvres de l'artiste lillois **Claude Courtecuisse**. Cette exposition propose une réflexion ludique sur l'objet du quotidien, à partir d'empilements inattendus. Il attire l'attention sur ce qui ne retient guère notre regard. Il s'empare de nombreux objets (verres, bouchons, stylos, jeux d'enfants, bougies, ampoules). Il les empile pour fabriquer de surprenantes sculptures aux allures de tours de science-fiction. Ses tours et détours révèlent la poésie insoupçonnée des objets ordinaires qui nous entourent et réinventent le plaisir de leur présence. Le jeune visiteur pourra construire ses propres tours avec un dispositif multimédia interactif et fabriquer ses sculptures en manipulant des objets dans l'espace animation. ■





Soyez les bienvenus, un an après

Il y a un an, **Fanny Bouyagui** partait à Agadez au Niger, point de départ de toutes les migrations africaines. À son retour, elle crée pour la Gare Saint-Sauveur une installation monumentale intitulée « 24 décembre 1957 », un témoignage poignant et la comparaison entre deux époques : celle de son père sénégalais arrivé en France en 1957 et celle des migrants aujourd'hui. Pour ceux qu'elle a rencontrés sur place en août 2009, le voyage devait se poursuivre en camion dans le désert vers la Lybie, puis en bateau vers l'Europe. Un an plus tard, Fanny Bouyagui part à leur recherche en Italie du Sud, à Castel Volturno, port d'arrivées massives des migrations africaines. Et ne retrouve aucun des migrants d'Agadez... ■

■ Jusqu'au 31 octobre



Merveilleux hôtel

© AMIS GABERU



© AMIS GABERU

Des chambres sur le thème du merveilleux, c'est ce que propose **l'Hotel Europa**. Visitez et réservez gratuitement l'une des quatre chambres pour fêter un événement entre amis ou en famille. De 17h à 19h, pour 1/4h ou 1h. **Du jeudi au samedi de 17 h à 19 h jusqu'au 30 octobre**

Chambre 1 / Le Monde d'Alice

Effets déstructurés et illusions d'optique en version noir et blanc, un damier géant du sol au plafond : c'est le monde d'Alice. Boules à facettes étincelantes et jeu de dames géant.

Chambre 2 / Lady Di

Ambiance Buckingham Palace pour *tea time* nostalgique. Des souvenirs couleur pastel, accumulation et installation de nains de jardins en métal chromé, petite armée pour grand hommage.

Chambre 3 / La Forêt magique

Une clairière lumineuse, propice aux rêves et peuplée de nains de jardins monochromes. Le mobilier s'inspire du monde de Walt Disney en version design, tandis qu'un arbre transperce le plafond. Sur les écrans, un conte remixé... Mélange des genres et des légendes.

Chambre 4 / Un Monde Rubik's Cube

Des milliers de pixels du sol au plafond. Jaune/Rouge/bleu/Vert, un Space Invader en versicolor. Tendances "mini funky", la salle de sport des nains de jardins : mini stepper / mini rameur et salle d'attente dans des mini fauteuils "club".



© AMIS GABERU

Infos pratiques

Gare Saint-Sauveur, Boulevard Jean-Baptiste Lebas. Accueil de la Gare Saint-Sauveur
Tél : +33 (0)320313000
Email : saintsauveur@lille3000.com
Renseignements sur les expositions :
<http://www.lille3000.com/lille3000>
Tél. : 03 28 52 20 09 - Fax 03 28 52 20 00
Standard : Tél. : 03 28 52 30 00
105, Centre Euralille F-59777 Euralille

Eugène Leroy, l'intimité

Passionné par les grands maîtres, **Eugène Leroy** a beaucoup fréquenté le Palais des Beaux-Arts de Lille : il y regardait Rubens, Ruisdael, Courbet, Corot... L'exposition, avec **17 tableaux** des années 40-60 d'une collection privée, rend hommage à l'inspiration de ce peintre emblématique du Nord, reconnu comme l'un des plus grands artistes français de la seconde moitié du xx^e siècle. En écho à l'« *Exposition du centenaire* » du Muba - Musée Eugène Leroy de Tourcoing : Suite à la **donation exceptionnelle**, le peintre

Eugène Leroy donne son nom au musée des Beaux-Arts de sa ville natale, devenu le MUBa Eugène Leroy.

Du 10 octobre au 31 mars 2011, le MUBa Eugène Leroy présente **150 chefs-d'œuvre issus des grandes collections internationales publiques et privées**. Après la Documenta IX (1992) et la rétrospective au musée d'Art moderne de la Ville de Paris (1988), l'artiste inclassable y exprime magistralement la **nécessité de peindre**. ■

Palais des Beaux-Arts,
9 octobre - 10 janvier

Si le Chœur vous enchante...

Le Chœur Régional Nord - Pas de Calais, dirigé par Eric Deltour, recrute sur audition des chanteurs amateurs expérimentés pour la saison 2010/2011

Chœur d'excellence créé pour promouvoir la pratique du chant choral amateur de haut niveau, assurer le rayonnement de la musique vocale, et concourir à la promotion de l'image de la région, le **Chœur Régional Nord - Pas de Calais** participe activement à la vie culturelle régionale depuis bientôt trente ans. Il est notamment présent lors des grands événements culturels lillois, comme les Journées du Patrimoine, les Chorales de Noël, Lille3000, la Fête de la musique ou encore le « *Lille Piano(s) festival* ».

Se produisant aussi bien dans les plus petites communes rurales du Nord et du Pas-de-Calais qu'au côté des grands orchestres régionaux à Paris, Bruxelles ou encore Charleroi, il compte aujourd'hui **120 choristes amateurs** de tous âges et de tous horizons professionnels.

Au delà du partage d'une même passion pour la pratique vocale collective, c'est une véritable aventure humaine qu'il propose, avec ses valeurs d'échange, de générosité, de solidarité mais aussi d'effort et de dépassement. Recrutés sur audition, les choristes répètent à raison de deux fois par semaine, au Conservatoire de Lille ou à l'École de Musique de



Sin-le-Noble, selon leurs préférences. Ce double lieu de répétition permet d'attirer des chanteurs de la métropole lilloise, de l'ensemble du département du Nord, du Pas-de-Calais et même... de Belgique. Le Chœur Régional Nord - Pas de Calais proposera en 2010/2011 une **programmation résolument romantique**, de Berlioz à Mendelssohn, en passant par Fauré et Liszt, dans laquelle le rare *Lélio* de Berlioz ou le célèbre *Stabat Mater* de Rossini seront des moments forts. Outre les collaborations avec l'**Orchestre National de Lille**, on ne manquera également pas de noter les retrouvailles du Chœur avec **Jean-Claude Malgoire**. ■

Renseignements : Julia Defait, 03 20 06 37 55
Chœur Régional Nord - Pas-de-Calais
21, avenue Germaine - 59110 La Madeleine
contact@choeur-regional-npdc.org

Au Casino Barrière

Le Théâtre de l'Hôtel Casino Barrière de Lille (situé à Euralille) programme cette saison environ 60 dates de spectacle : Marc Lavoine, Michèle Laroque, Dany Brillant, Pierre Perret ou encore Pierre Palmade sont de la partie. Humour, théâtre, variétés françaises et internationales, spectacles musicaux... le Théâtre de l'Hôtel Casino Barrière de Lille mise cette année encore sur une programmation variée et éclectique, marquée également par le **spectacle musical « Ces années-là »**, mis en scène par **Roger Louret**, détenteur de plusieurs nominations aux *Molières*, notamment pour *La Java des mémoires*, *Les 2 années Zazous* ou *Les Années Twist...* Ce dîner-spectacle, qui a fait salle comble à plusieurs reprises la saison dernière, revient le vendredi soir, en formule dîner-spectacle ou cocktail-spectacle (25 dates sont d'ores et déjà proposées).

Cette saison, le Théâtre de l'Hôtel Casino Barrière de Lille propose un système d'**abonnement**. Valable à partir de 3 spectacles achetés simultanément, cet abonnement offre une remise de 20 % sur chaque place, sans restriction sur le nombre de places par spectacle. Le prix des places oscille entre 15 et 42 euros, en fonction des spectacles et des catégories. ■

Les grands espaces

L'expérience du grand format dans la photographie contemporaine

L'exposition propose de découvrir des photographies de grand format issues de la collection d'art contemporain de la Fondation Société Générale. Ces « tableaux photographiques » rendent compte de la diversité des perceptions de l'espace selon les cultures. Œuvres de Thomas Ruff, Philippe Ramette, Stéphane Couturier, Kader Attia... ■

Palais des Beaux-Arts, 9 octobre - 10 janvier



■ Par Valérie Pjahl



Parc de la Citadelle : métamorphose en vue !

Il a été dévoilé à l'automne 2009 par Martine Aubry puis officiellement adopté à l'été 2010. **Le schéma directeur d'aménagement de la Citadelle a été approuvé par le conseil municipal.** Vaste chantier pour ce projet qui se doit de respecter l'équilibre entre patrimoine, usages au quotidien et nature. **Trois idées générales**

vont donc accompagner toutes les avancées : restaurer et valoriser les trésors historiques, organiser et satisfaire les besoins des utilisateurs, gérer et préserver les espèces et les milieux naturels. « *Nous avons la responsabilité de revisiter trois siècles d'Histoire* », a remarqué **Éric Quiquet, adjoint au maire** chargé des espaces

verts, avant de préciser que ce parc de la Citadelle est aujourd'hui utilisé à 10 % par 80 % des usagers.

Toutes ces « composantes » vont faire l'objet de réhabilitation, rénovation, agrandissement, embellissement... durant quelques années. Le Champ de Mars va être réaménagé, avec reconstitution de son glaciaire historique et de son chemin couvert. Le vaste parking actuel sera réservé aux manifestations bien connues telles que foire aux manèges, cirque ou feu d'artifice tandis que les voitures seront réorientées vers deux poches de stationnement équivalentes à chaque extrémité de l'esplanade. Quatre nouveaux ponts et passerelles seront créés. L'ensemble des remparts de la seconde enceinte vont être restaurés. À la place du stade Grimonprez-Jooris, actuellement en phase de déconstruction, une plaine de sports et de loisirs avec parcours santé, jeux pour enfants, aire de pique nique... verra le jour dès l'année prochaine. **Le projet général fera gagner 10 hectares d'espaces verts et près de 3 kilomètres de promenade. Le zoo, quant à lui, déplacé sur la zone des Pyramides, passera de 3,5 à 8 ha...** ■

Le Mois de l'abeille... et de ses « copines »

Si les abeilles disparaissaient de la surface du globe, l'Homme n'aurait plus que quatre années à vivre. Plus d'abeilles, plus d'herbe, plus d'animaux, plus d'Hommes. » **Un constat énoncé par Albert Einstein** voilà plusieurs décennies qui résonne aujourd'hui à nos oreilles devant le déclin de ces insectes pollinisateurs. En France, depuis 1997, 14 milliards d'abeilles ont péri. L'idée n'est pas de dramatiser mais de « passer à l'acte » pour inverser la tendance ! Partenaire de l'Union Nationale de l'Apiculture Française depuis 2006, **la Ville de Lille s'engage ainsi à développer des actions en faveur de la survie de l'abeille.** Entre autres, elle lui consacre un mois, chaque année depuis quatre ans, pour sensibiliser le grand public avec sorties, animations, expositions, conférence-débat afin de mieux comprendre et même d'agir,



La syrphe, une mouche pollinisatrice qui se fait passer pour une abeille !

concrètement. Cette édition qui a démarré le 10 septembre a choisi de parler d'abeilles mais pas seulement. Si elles sont les principales pollinisatrices (très poilues, elles accrochent bien le pollen !), d'autres insectes jouent également ce rôle et, notamment, certains papillons de jour et de nuit, des coléoptères et même une mouche dénommée la

syrphe. La municipalité, qui organise le Mois de l'abeille en partenariat avec la Maison Régionale de l'Environnement et des Solidarités, a donc décidé de proposer une découverte des quatre grandes familles de pollinisateurs. **Au programme :** des « apicredis » à la ferme pédagogique, une visite du Triangle des Rouges Barres et de ses ruches, une sortie « plantes sources de nectar et de pollen » au jardin écologique, une exposition sur les grilles du parc JB Lebas, les 1 001 astuces pour aider les pollinisateurs sur son balcon au jardin d'arboriculture fruitière, une conférence menée par le président de l'UNAF, des menus concoctés à base de miels au lycée Michel Servet... ■

■ Plus d'infos sur dépliant disponible à l'hôtel de ville et en mairies de quartier ou sur www.mairie-lille.fr



La nature en liberté

Plantée au milieu du Parc Matisse près d'Euralille, l'île Derborence est un petit morceau de nature, vierge de toute intervention humaine. Découverte...

Une forêt de 2 500 m² perchée sur un socle de 7 m de haut trône fièrement au milieu du **Parc Matisse** et intrigue les passants qui se demandent comment on y monte. Justement, tout l'intérêt de **l'île Derborence** est son inaccessibilité. Mais elle

est observable. En 1995, en même temps que la création du parc urbain, le choix a été de laisser cet espace où la nature puisse s'exprimer en toute liberté. Au départ, des essences originaires de régions de l'hémisphère nord – Europe, Japon,

Amérique du Nord, Chine – y ont été plantées. Depuis, **toute intervention humaine est proscrite**. Seuls y accèdent, exceptionnellement, des scientifiques curieux de voir ce qui s'y passe. « *Nous n'y sommes montés qu'une seule fois depuis sa création et nous avons constaté que des espèces ornithochores ont fait leur apparition. Ce sont des plantes dont la dispersion des graines se fait grâce aux fientes des oiseaux* », remarque **Olivier Adalbéron**, responsable de la gestion des espaces verts à la Ville de Lille.

Les espèces végétales exotiques ont périclité, au bénéfice des essences locales comme le peuplier tremble ou le merisier. Certaines espèces d'oiseaux, qui ne trouvent pas facilement de zones de vie en ville, ont fait de l'île leur refuge.

Tumulus de fourmis

On peut apercevoir des fauvelles ou des pouillots fitis. Ce petit oiseau a la particularité de fabriquer son nid d'herbe à même le sol. Comme il n'est dérangé par personne – ni homme, ni animaux –, il a choisi l'île Derborence pour se reproduire. « *Ce qui nous a le plus étonnés, ce sont les tumulus de fourmis de 80 cm de haut. Elles édifient ces nids en forme de stalagmites parce que là-haut, il n'y a aucun risque de piétinement. En temps normal, elles creusent des galeries souterraines.* »

L'île Derborence, aux parois moulées dans la masse de terre issue des travaux de la gare TGV, fait référence à une forêt primaire des Alpes suisses – forêt originelle – située sur un piton rocheux où l'homme n'a jamais mis les pieds. Sa forme, imaginée par les concepteurs du parc – les paysagistes Sylvain Flipo, Éric Berlin, Gilles Clément et le plasticien Claude Courtecuisse – **est la réplique d'une île de l'hémisphère sud aux antipodes de Lille.** ■

Tiers paysage

Concept développé par Gilles Clément, paysagiste. Le Tiers Paysage désigne un espace où l'homme abandonne l'évolution du paysage à la nature. Ce peut être des délaissés urbains ou ruraux, des friches, marais, landes, mais aussi des bords de routes, talus de voies ferrées ou, comme ici, l'île Derborence, colline de gravats. « *Ce paysage, c'est la nature qui le fabrique* », aime à le rappeler Gilles Clément. « *Comparé à l'ensemble des territoires soumis à la maîtrise et à l'exploitation de l'homme, le Tiers Paysage constitue l'espace privilégié de la biodiversité.* »

© DANIEL RAPAGH

Parc Matisse : jardin en mouvement

Ce parc rend hommage au célèbre peintre né au Catteau en 1869. Bâti sur une ancienne zone militaire, il met en scène la nature. **Conçu sur le principe du jardin en mouvement**, le paysage n'est pas figé. La végétation n'y est pas totalement maîtrisée et sa dissémination évolue au fil des ans. « Pour cela, les interventions humaines sont réduites au minimum. Elles sont ciblées pour mettre en valeur le parc. Il n'y a, par exemple, aucune taille horticole, sauf lorsqu'une branche gêne », note **Yohan Tison**, écologue à la Ville de Lille.

Le parc s'étend sur 8 hectares et s'organise en quatre espaces bien distincts.

La grande plaine du bowling : elle se nomme ainsi en référence à l'anglais « bowling green » ou gazon pour jeu de boules apprécié des britanniques. De la taille de cinq terrains de football, elle sert de plaine de loisirs dès les beaux jours et relie la Porte de Roubaix à la gare Lille Europe et au centre commercial.

Juste derrière, l'île Derborence (voir article ci-contre) et le bois des transparences. Ce dernier, à l'univers plus intimiste, raconte la forêt à travers des ambiances différentes et emmène les visiteurs à travers une série de clai-

rières. Le jardin en creux, au pied de la Porte de Roubaix, occupe les fossés des fortifications de Vauban.

« Le parc a servi de figure de proue lorsque la Ville de Lille a mis en place la gestion différenciée au sein de ses espaces verts », continue Yohan Tison. L'utilisation de produits phytosanitaires est banni, les arrosages aussi, les tontes espacées et de hauteurs différentes pour attirer les insectes. Tout comme le Parc de la Citadelle, **les efforts en matière de gestion respectueuse de l'environnement ont été récompensés** en 2007 par l'attribution du label Espace vert écologique décerné par Écocert. ■



© ANAIS GADEAU

Visite du Parc

Rendez-vous le 21 novembre prochain pour la visite : « Un parc, refuge de la nature et des habitants... aux couleurs d'automne » avec le service animation de la Direction Parcs et Jardins de la Ville de Lille. On oppose souvent ville et nature. Pourtant il est possible de concilier les besoins des citoyens avec les préoccupations écologiques. Découvrez les modes de gestion du parc qui permettent à la nature de s'exprimer et aux habitants d'en profiter. Et faites de même chez vous... Rendez-vous à 15h devant la statue de François Mitterrand. Visite gratuite.

Infos : 06 46 36 16 11 ou animnaturalille@yahoo.fr

À noter que **de nombreuses animations et visites sont organisées dans les jardins lillois jusqu'au 12 décembre prochain**. Pour tout savoir : « La nature à Lille », **guide disponible gratuitement** à l'Hôtel de Ville de Lille et dans les mairies de quartier.



© ANAIS GADEAU

Lille à 360°

Désormais, le Beffroi de Lille est visitable en libre accès sans réservation préalable. 400 marches plus tard – une partie peut se faire en ascenseur –, bienvenue sur le toit de Lille !

Depuis 2006, date de sa rénovation, **le Beffroi, inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco** – pouvait être visité par groupes préalablement inscrits à l'Office du Tourisme de Lille. Le nombre de visites était donc limité et les demandes spontanées refusées.

« *Avant de le laisser en libre accès, il y avait des précautions à prendre en matière de sécurité* », explique **Martine Filleul**, adjointe au Maire en charge du Tourisme. *Installer des filets de protection au sommet, condamner les fenêtres... Le personnel qui a été recruté a également reçu une formation Service de Sécurité Incendie et Assistance aux Personnes.* »

Gratuit deux mercredis par mois

Le Beffroi est un attrait supplémentaire pour les touristes, mais pas seulement. « *On a voulu que cet élément de patrimoine célèbre soit réapproprié par les Lillois. C'est pour cela que deux mercredis par mois, le Beffroi est ouvert gratuitement.* » L'Office de Tourisme de Lille a été missionné pour mettre en œuvre ces visites libres. **Six personnes en**

situation d'insertion professionnelle ont été recrutées pour l'occasion. Avant l'ascension, les visiteurs sont équipés d'un audio guide et d'une paire de jumelles. Ils devront d'abord gravir 100 marches avant de prendre l'ascenseur ou de continuer à pied. À chaque étage, des plaques explicatives racontent l'histoire des lieux. **Du haut des 104 m du Beffroi**, Lille apparaît sous un angle différent et par beau temps, il est possible de voir jusqu'à 30 km à la ronde. **Une vue imprenable** sur la région, les Monts des Flandres et les terrils du Pas-de-Calais. ■

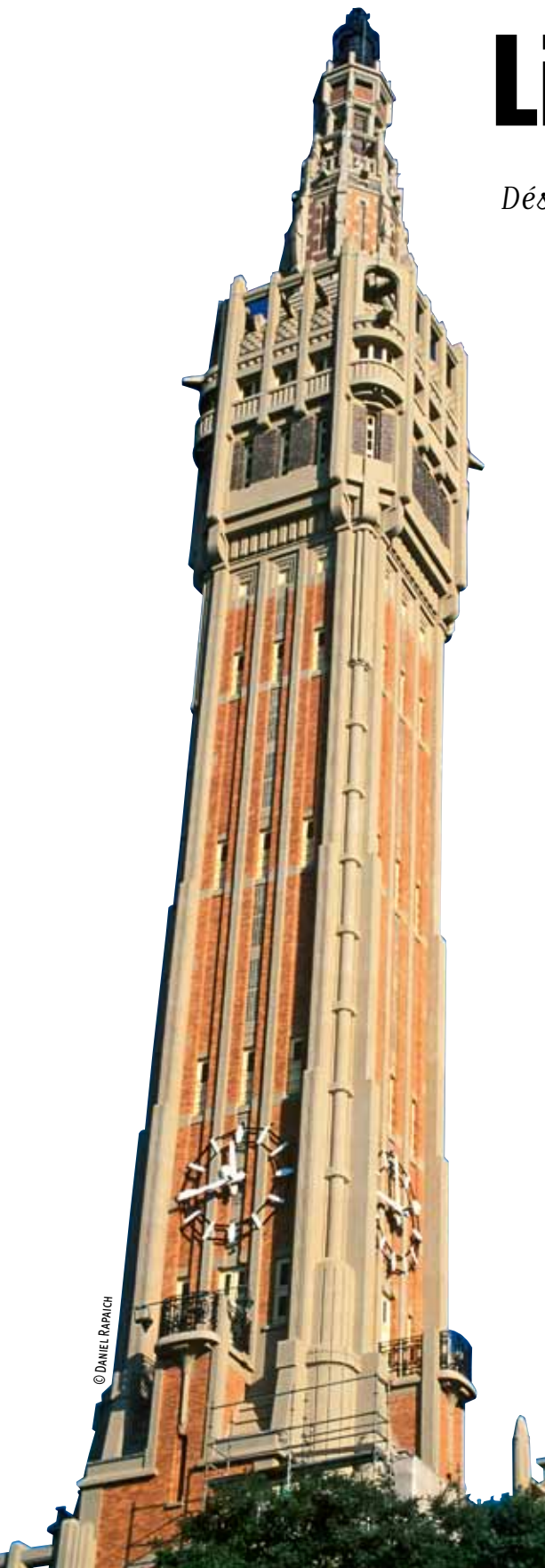
Beffroi pratique

Ouverture du mardi au dimanche du 1^{er} avril au 31 octobre de 10h à 13h et de 14h à 18h. Du 1^{er} novembre au 31 mars de 10h à 13h et de 14h à 17h.

Tarifs : 6 euros / 4 euros (-18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, allocataires du RSA, Pass Seniors, groupe de 4 personnes). Les billets peuvent être achetés au pied du Beffroi ou à l'Office de Tourisme place Rihour. Gratuit les 1^{er} et 3^e mercredis de chaque mois.

Un défi technique

L'édification du Beffroi s'est déroulée de 1929 à 1931. Pour la première fois en France était réalisé **un bâtiment en béton armé de plus de 100 m de haut**, que l'on n'hésitait pas à comparer à un gratte-ciel new-yorkais. Le défi technique était de taille. La nature du sol peu appropriée à supporter les 900 tonnes du Beffroi a nécessité une fondation sur pieux. La hauteur du bâtiment excluait l'emploi d'engins de levage ordinaires, il a donc fallu recourir à un ascenseur. Ce dernier, au centre de la construction, était allongé au fur et à mesure de l'avancement des travaux. Malgré ces difficultés, le Beffroi a été construit au rythme impressionnant de 4,10 m par mois.



© DANIEL RAPECH

Un monde sans fil

Les services sans fil se multiplient dans notre quotidien : téléphone portable, Wi-fi, souris et clavier sans fil... sans oublier les micro-ondes ou les plaques à induction. Mais qu'est-ce qu'une onde ? Comment ça fonctionne ? Et que sait-on de l'influence des ondes radiofréquences sur la santé ?

Organisée par l'Abret – Association Bretonne pour la Recherche et la Technologie – **en partenariat avec la Ville de Lille**, l'exposition « *Un monde sans fil : les ondes en questions ?* » a comme objectif de faire toute la lumière sur les ondes électromagnétiques.

Présentée dans un bus-expo de 60 m², cette **exposition pédagogique** s'adresse

aux adultes mais aussi aux jeunes. Elle apporte à un public non averti des connaissances scientifiques sur les ondes et des réponses sur un sujet qui fait parler.

Accompagné d'un animateur, le public découvrira une exposition interactive à travers des objets à manipuler, des maquettes, des appareils de mesure ou des présentations multimédias et vidéo. La sensibilisation des Lillois sur ce thème, qui lie environnement et santé, **est l'un des objectifs de l'Agenda 21 lillois**. « *Les ondes font partie de notre vie. Elles sont partout. Il n'y a pas que celles de la téléphonie mobile. La démarche de la Ville, en présentant une telle exposition, est*



de donner du sens au mot prévention et aussi d'apporter de l'information sur le sujet au grand public », remarque **Marielle Rengot, conseillère municipale** déléguée à la santé et à la réduction des nuisances et des risques urbains. ■

Exposition place de la République du 5 au 9 octobre prochains. Du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30 ; le samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h. Visite gratuite.

Diagnostic environnemental : pour vivre mieux

Le Groupe Concorde au **Faubourg de Béthune** va connaître un important réaménagement urbain (voir article page 15). **La Ville de Lille, dans le cadre de l'Agenda 21** et son volet environnement et santé, met en œuvre une opération pilote sur ce quartier : **un diagnostic environnemental**.

« *C'est une action innovante en terme de gestion des risques. Il est pertinent d'avoir des éléments d'information concernant les éventuelles nuisances, avant de bâtir un projet* », note **Marielle Rengot, conseillère municipale** déléguée à la santé et à la réduction des nuisances et des risques urbains.

Le secteur Concorde, bordé par l'autoroute A 25 construite après les logements, est confronté à des nuisances liées au bruit et à la qualité de l'air. « *Ce diagnostic environnemental a donc pour but d'améliorer la qualité de vie des habitants en intégrant bien en amont ces contraintes aux décisions d'aménagement.* »



Les logements situés près des autoroutes peuvent être confrontés à des nuisances liées au bruit et à la qualité de l'air. Le Groupe Concorde au Fg de Béthune va connaître un réaménagement urbain important avec en amont un diagnostic environnemental.

Tout le mois de septembre, des analyses sont en cours : des capteurs, qui ont la forme de petits tubes, ont été placés à différents endroits du secteur. Des camions analysent la qualité de l'air extérieur. Par le biais des bailleurs sociaux, celle de l'air intérieur dans plusieurs logements va elle aussi faire l'objet de cette étude. Les résultats des

analyses permettront de dresser un état des lieux qui entrera dans la réflexion des urbanistes. Ainsi, l'orientation des futurs bâtiments – logements, écoles, crèches – en tiendra compte, l'isolation phonique sera renforcée dans les bâtiments neufs, des dispositifs paysagers comme les talus végétalisés pourront atténuer le bruit. ■



Le chien au service du handicap

C'est en 1952 que Paul Corteville, ouvrier textile qui avait un ami déficient visuel, bâtit sa propre méthode d'éducation canine avec des chiens qu'il récupère à la SPA. Aujourd'hui, **le Centre Paul Corteville remet chaque année gratuitement quelque 40 chiens par an à des personnes non voyantes ou mal voyantes.**

« La demande en chiens guides est très importante. Le centre est en constante recherche de familles d'accueil, premier maillon de notre chaîne de solidarité », note **Isabelle Mariage**, adjointe de direction au Centre.

Avant leur remise aux déficients visuels, les futurs chiens guides sont accueillis au domicile de ces familles bénévoles. Les chiots âgés de deux mois leur sont confiés durant neuf mois pendant lesquels elles s'engagent à leur apprendre les premiers ordres et à participer à des séances collectives d'éducation. « Les frais de nourriture et de vétérinaire sont bien sûr pris en charge. Les chiens reviennent ensuite au Centre où ils complètent leur éducation renforcée en direction du handicap visuel. » Si certains non-voyants préfèrent la canne blanche ou encore la canne électronique – munie d'un capteur qui vibre devant un obstacle et expérimentée par le Centre depuis peu –, d'autres attendent un chien guide avec impatience. S'il leur permet de gagner en sécurité et en confort dans leur déplacement, il est aussi un formidable vecteur de lien social.



Portes ouvertes

Le Centre Paul Corteville, affilié à la Fédération Française des Associations de Chiens Guides d'aveugles (F.F.A.C.) ouvre ses portes **le 26 septembre** prochain. Cette journée invite à découvrir le travail et le savoir-faire des éducateurs canins, des bénévoles, des familles d'accueil. De nombreuses animations sont proposées à cette occasion pour mieux connaître le chien guide et son travail, avec démonstrations de chiots en éducation et visite des chenils. Un village destiné aux enfants fera découvrir le handicap visuel pour mieux le comprendre. Sur place, une exposition « *Au doigt et à Louis – le braille : la preuve par 6* » expliquera l'écriture braille et son histoire. ■

Centre Paul Corteville : 295, rue de Lille à Roncq. Tél : 03 20 68 59 62
www.chien-guide.org
Portes ouvertes le 26 septembre de 10h à 17h.



Le bénéfice du rêve

Kyllian a fait un tour en quad, Maxime est allé à Disneyland Paris, Camille a nagé avec les dauphins, Tom a rencontré Pascal Obispo et Pauline a fait un séjour en roulotte à cheval... Leurs rêves sont différents mais ils ont comme point commun la maladie. Créée en 1994, **l'association Rêves met tout en œuvre pour réaliser les rêves des enfants atteints de pathologies graves pour leur faire oublier leur maladie.**

« Apporter un brin de magie et une lueur d'espoir dans l'univers médical de ces enfants, c'est l'objectif de l'association, remarque **Cécile Vasseur**, responsable de l'antenne lilloise et bénévole depuis trois ans. Plus que tout autre enfant, un enfant malade a besoin de s'évader de la maladie en vivant des instants magiques. Et lorsqu'il réalise son rêve tant attendu, il est tout simplement heureux. »

Le 11 septembre dernier, les enfants et leurs familles se sont réunis lors d'une journée récréative pour une pause gourmande et musicale organisée par l'association. Une occasion de plus pour penser à autre chose...

Il existe plusieurs façons d'aider Rêves : en effectuant un don, en parrainant un enfant et ainsi financer son projet, en devenant bénévole ou en engageant son entreprise dans cette opération solidaire. Les fonds collectés servent à prendre en charge l'organisation et le financement des rêves des enfants. ■

Association Rêves Lille :
122, rue Royale
Tél : 06 80 38 76 59.
www.reves.fr
Mail : reveslille@reves-france.com

Un chœur au profit de la recherche

L'antenne régionale de l'Association Française des Spondylarthritiques organise une conférence et un concert afin d'informer sur cette maladie et de récolter des fonds pour la recherche. Rendez-vous le samedi 9 octobre à la salle Alain Colas.



La douleur qui ne se voit pas n'est comprise que par celui qui la supporte. Voilà un constat fait par **tous les malades atteints de spondylartrite**. « Les personnes que nous côtoyons ont souvent l'impression que l'on exagère, que l'on fabule, remarque **Marie-France Lekeux**. **Aucun signe visible ne laisse penser que nous sommes malades.** » Marie-France Lekeux est responsable de la délégation Nord-Picardie de l'**Association Française des Spondylarthritiques**. « Il m'a semblé important de la créer, en 2006, pour répondre à la demande crois-

sante d'information qui s'exprimait dans notre région », ajoute-t-elle. « Les spondylarthritiques ont besoin d'être écoutés, d'être orientés pour le diagnostic, d'être informés sur les traitements, d'être aidés dans leurs démarches administratives ou professionnelles, de rencontrer d'autres personnes souffrant du même mal », précise encore Marie-France Lekeux. « J'avais moi-même beaucoup "ramé" avant de me tourner vers l'association française », se souvient-elle. En France, aujourd'hui, il faut en moyenne sept ans entre l'apparition des premiers symp-

Samedi 9 octobre, salle Alain Colas, 53 rue de Marbrerie

De 10h à 13h, conférence médicale avec intervention de deux médecins rhumatologues et questions du public (entrée gratuite)

À partir de 19h30, concert de l'Ensemble vocal de la Madeleine qui propose un répertoire de musique classique allant de la Renaissance au XX^e siècle. Entrée : 5 euros, qui seront reversés à la recherche sur la spondylartrite.

Renseignements et inscriptions au
03 20 51 72 89 ou 06 83 11 82 60
ou marie-france.lekeux@wanadoo.fr

tômes et le diagnostic précis. La spondylartrite **est une maladie inflammatoire de la colonne vertébrale et des articulations** liée à un dérèglement des défenses naturelles de l'organisme, provoquant des douleurs quasi permanentes. « Il y a un contraste entre notre âge réel et l'état de notre corps », remarque Marie-France Lekeux, qui a découvert sa maladie alors qu'elle n'avait pas encore 30 ans et qui évoque de très grosses difficultés à sortir du lit le matin ou à tourner la tête pour regarder vers l'arrière, par exemple. Si aucune guérison ne peut être espérée à l'heure actuelle, des moyens médicaux et thérapeutiques efficaces permettent d'en freiner l'évolution et d'éviter les déformations et la raideur. La délégation régionale de l'association organise **une journée d'information et de récolte de fonds le samedi 9 octobre à Lille.** ■

■ www.spondylartrite.org



Pyramide de chaussures

Handicap International organise sa **16^e Pyramide de Chaussures** dans plusieurs villes de France dont Lille. **L'association invite les Lillois à témoigner leur solidarité** envers les victimes de BASM (bombes à sous-munitions : conteneurs transportant d'autres bombes plus petites) en déposant des paires de chaussures afin d'ériger une pyramide de protestation. À cette occasion, ils pourront aussi s'informer sur les ravages causés par les mines et autres bombes et connaître les actions de Handicap International autour de stands d'informa-

tions et d'animations pédagogiques. **Rendez-vous le 25 septembre prochain, place Rihour** de 10h à 18h30. À noter que le Traité d'Oslo contre les BASM, qui est entré en vigueur le 1^{er} août, prévoit des obligations fortes. Mais le chemin est encore long avant l'éradication totale de ces armes. La France a réaffirmé son engagement en interdisant leur financement par une déclaration le 6 juillet dernier. La première conférence des États parties au traité se tiendra du 8 au 12 novembre 2010 à Vientiane, capitale du Laos, pays le plus pollué par les BASM. ■



© ANAIS GABEAU

Grands travaux pour Saint-Sauveur

Ouvert depuis 1977, le Palais des Sports Saint-Sauveur a fait l'objet cet été d'une importante rénovation.

À part la rénovation du hall d'entrée, du bar et d'une partie des bureaux en 2009, tout était d'origine dans cette salle multisports qui jusqu'à l'arrivée du Zénith accueillait aussi des spectacles et concerts. **D'importants travaux** ont démarré en juin pour une période de trois mois qui coïncide avec la pause estivale du LMBC – club de basket pro qui a élu résidence ici – et celle des scolaires puisque de nombreuses écoles viennent également y faire du sport.

« Le Palais des Sports Saint-Sauveur est un équipement sportif de première catégorie, c'est-à-dire recevant un nombre important de spectateurs. Il doit donc

respecter certaines normes de sécurité incendie et de désenfumage de la salle », explique **Michelle Demessine, adjointe au Maire en charge du Sport**.

Le faux plafond, d'une superficie de 2 000 m², a été entièrement refait pour une meilleure isolation thermique et acoustique. Une première dans une salle de sports : les projecteurs ont été remplacés par des luminaires encastrés. L'accessibilité pour les personnes handicapées prévoit l'installation d'un ascenseur entièrement vitré pour accéder aux sanitaires qui se trouvent au sous-sol.

« La capacité d'accueil va être augmentée et passer à 1 850 spectateurs pour

le basket et 2 300 places en capacité totale », continue Michelle Demessine. Pour plus de confort, les bancs sont remplacés par des sièges individuels et la sonorisation entièrement repensée. « Les matériaux utilisés pour la rénovation sont respectueux de l'environnement. L'isolant contient un liant végétal, les peintures acryliques sont sans solvant, tous les bois utilisés proviennent de forêts certifiées. Quant aux matériaux qui ont été enlevés, ils ont tous été recyclés », note **Sabrina Legname**, conductrice de travaux.

Jusqu'en septembre, dix entreprises de BTP vont s'activer sur le chantier pour que tout soit prêt pour la rentrée. ■

Autres chantiers sportifs

La Ville a profité de l'été pour rénover et transformer d'autres équipements sportifs.

- **Complexe sportif Maryse Bastié dans le Vieux-Lille** : réfection du sol.
- **Nouveau collège Vauban** : construction d'une salle de sports, rue Roland.
- **Jardin des Sports au Faubourg de Béthune** : construction d'un complexe sportif à côté du terrain de football en gazon synthétique déjà existant.
- **Halle de glisse à Lille-Sud** : les modules installés depuis 2004 subissent des aménagements afin de les rendre plus accessibles et plus techniques pour redonner de l'attrait aux pratiquants.
- **Complexe sportif Driss Berkani à Lille-Sud** : remise à neuf de cet équipement dédié au football.



Rugby : un demi-tour du monde à parcourir



Après un été d'incertitude pour le président Jean-Claude Branquart, l'entraîneur Pierre Chadebech, le staff technique, les joueurs et les bénévoles, le **Lille Métropole Rugby (LMR)** demeure en Fédérale 1. Le président a rencontré ses joueurs lors du stage de préparation à Gravelines. « Je suis heureux de vous voir... C'est un immense soulagement que nous demeurions en Fédérale 1. Je voulais vous remercier de la confiance que vous nous avez accordée malgré les pressions... Plus que jamais, nous sommes un groupe uni... » En quelques mots, il dessina la physionomie de la saison 2010/2011. Au

programme de ce stage, travail avec le ballon, tactique mais surtout beaucoup de travail physique... Les joueurs ont réalisé un gros travail nécessaire pour un championnat qui sera long et difficile.

Lille se retrouve dans la Poule 4 de Fédérale 1 avec des équipes qui viennent toutes du Sud-Ouest. Le LMR va parcourir plus de 20 000 kilomètres de déplacement en se rendant à Lourdes, Cahors, Lannemezan... Soit l'équivalent d'un demi-tour du monde à parcourir. Nul doute que les Lillois auront à cœur de réaliser un beau parcours en Fédérale 1 au pays de l'ovalie ! ■

Questions à...

Pierre Chadebech,
entraîneur du LMR



Lille Magazine : Comment entamez-vous cette nouvelle saison ?

Pierre Chadebech : Avec les mêmes objectifs que l'année dernière. Nous sommes toujours dans notre projet sur trois ans. Nous avons réalisé un beau championnat en 2009/2010. Nous sommes dans un groupe difficile composé à 100 % d'équipes du Sud-Ouest. Il faudra bien récupérer après chaque déplacement. L'été n'a pas été facile et nous avons perdu du temps dans notre préparation. Ce qui est important, c'est que personne n'a quitté l'équipe. Nous allons maintenant penser au jeu.

LM : Avec le même effectif ?

PC : Non, de nouveaux joueurs sont arrivés. Nous avons plusieurs objectifs, avec en premier lieu d'avoir une première ligne plus puissante. Avec mon staff, nous souhaitons proposer à notre public un jeu offensif et séduisant. Je pense qu'il ne sera pas déçu, avec les joueurs recrutés. Tout ceci s'inscrit dans notre objectif final : une montée en Pro D2. ■

Retrouvez le calendrier, le nouvel effectif et toutes les infos sur le LMR sur www.lillemetropolerrugby.com et dans les pages actualités de www.mairie-lille.fr

Entraînement tactique



Footing du matin



Le LOSC prêt pour le décollage

Malgré quatre matches nuls lors des quatre premières journées de Ligue 1, l'équipe lilloise est de qualité, avec des joueurs comme **Eden Hazard, Gervinho, Cabaye, Rami, Balmont**, sans oublier les deux nouvelles recrues : le Tchèque **Rozehnal** et l'ancien Rennais **Sow**. Le potentiel offensif de Lille est avec lui plus impressionnant qu'en 2009/2010. **David Rozehnal** vient renforcer la défense centrale où se trouvent déjà **Adil Rami et Aurélien Chedjou**. Le Camerounais va peut-être monter d'un cran au milieu. Ces deux transferts n'ont



Le LOSC 2010-2011, en avant pour une place en Ligue des Champions

rien coûté au LOSC. Les Dogues vont avoir un mois de septembre difficile, avec un déplacement à Lens, la réception

d'Auxerre et du Sporting Club du Portugal en Coupe d'Europe. De plus, deux joueurs nordistes ont été appelés en équipe de France : Rami et Cabaye (qui s'est malheureusement blessé avant le match face à la Biélorussie). Les dirigeants ont réussi le plus beau coup du mercato en gardant leurs principaux joueurs. Pourtant, ils ont été sollicités par les recruteurs de grands clubs. « *On n'avance pas beaucoup au classement* », a déclaré Eden Hazard, le buteur contre Nice. Le décollage devrait être imminent lorsque son attaque-canon prendra son envol... Peut-être à Lens ? ■



Sow, un nouvel attaquant pour le LOSC.

■ www.losc.fr



Les filles du LUC Métropole pour une victoire en Coupe de France.



Les meilleurs joueurs français (dont Douai) à Marx Dormoy.

Lille, capitale du water-polo français

La Coupe de France de water-polo va être organisée du 1^{er} au 3 octobre à Lille et Douai. Lors de cet événement majeur du polo français. Douai avec son équipe masculine et Lille avec son équipe féminine vont essayer de jouer les trouble-fête lors de cette compétition. Les équipes de Marseille, Nice et Montpellier seront les grandes favorites du côté des hommes et Nice et Nancy chez les filles. « *C'est une magnifique compétition*, souligne **Thierry Landron**, le président du LUC Métropole water-polo. *Le public lillois va pouvoir découvrir ce qui se fait de mieux dans le monde du polo hexagonal. Avoir les meilleures équipes à*

Lille, ce n'est jamais arrivé... Même peut-être aussi en France ! » Dès le vendredi 1^{er} octobre, des matches à élimination directe auront lieu à **Lille (Piscine Marx Dormoy)** et à **Douai (Piscine des Glacis)**. Les finales se dérouleront le dimanche 3 octobre à partir de 14 h à la piscine Marx Dormoy. Celle-ci va une nouvelle fois vibrer après avoir déjà reçu des rencontres internationales comme France-Hollande, la Ligue mondiale féminine en 2009 avant peut-être un deuxième tour de Coupe d'Europe... ■

Retrouvez toute la Coupe de France sur www.waterpolo-coupe.fr et sur les pages sports de www.mairie-lille.fr



Course de la Déesse : à chacune son rythme !



La Déesse est devenue le rendez-vous annuel pour le sport féminin lillois. Elle permet à ses concurrentes de parcourir 5 km en centre-ville à leur rythme. Un parcours d'1 km est réservé aux enfants. Elle aura lieu **le dimanche 26 septembre sur la Grand'Place**. Cet événement a été créé il y a maintenant une dizaine d'années. Aujourd'hui, elle est devenue le rendez-vous pour les femmes, le temps d'un week-end, du sport, de la santé et de la solidarité. En 2009, plus de 600 femmes y ont parti-

cipé. Cette année, elles devraient être plus nombreuses. En effet, une opération de sensibilisation est organisée par la Ville de Lille dans les quartiers et des communes associées d'Hellemmes et de Lomme sous l'impulsion de **Michelle Demessine, Adjointe aux Sports**. L'objectif est de montrer que la Déesse n'est pas seulement une course, mais aussi une balade urbaine le dimanche matin dans Lille. Course, marche ou randonnée, vous pouvez choisir votre manière de participer. ■

Guidon d'Or : la der de Christophe Moreau

Robbie McEwen, 24 victoires sur le Tour de France et le Tour d'Italie, **Christophe Moreau**, deux fois Champion de France, et Giovanni Visconti, le Champion d'Italie 2010, étaient les têtes d'affiche du **8^e Guidon d'Or d'Hellemmes**. Au cours de ce critérium, Christophe Moreau mit en terme à sa carrière. Il avait toujours promis aux organisateurs, **Philippe Lambert et Vincent Petit**, de finir à Hellemmes... Chapeau champion ! ■



Top chrono



- Il y a bien longtemps que le **Meeting Lille Métropole** n'avait été suivi par un si nombreux public (plus de 18 000 spectateurs). Il faut remonter aux années de Carl Lewis et Marie-Jo Pérec pour voir un Stadium Nord aussi bien rempli. **Martine Aubry**, Présidente de Lille Métropole, et **Roselyne Bachelot**, ministre de la Santé et des Sports, ont inauguré ce mardi 24 août la nouvelle piste du stade communautaire et lancé avec **Marie-Jo Pérec** le futur accueil en 2011 des championnats du monde cadets... avant de laisser la place à la piste aux étoiles !

- Le mercredi 22 septembre, la Ville de Lille accueille sur la place de la République le village sur l'escrime initié par la **Fédération Française d'Escrime** dans le cadre de l'organisation en novembre à Paris des championnats du monde. Tout au long de cette journée, petits et grands pourront découvrir les trois armes (sabre, épée et fleuret) et ainsi s'initier à cette magnifique discipline. **Un Lillois, Cyril Moré**, plusieurs fois champion olympique en handisports et **membre de l'Académie d'Escrime Vauban-Lille**, participera aux Mondiaux.



Boîte à musique

Damien Leturcq est un jeune artisan luthier. Installé rue Solférino depuis 2009, il répare et fabrique des guitares folk, classiques ou manouches, ses préférées, à la sonorité si particulière. Avec de la patience, beaucoup de précision et l'amour du travail bien fait, il donne vie à ce qui n'est au départ qu'une boîte en bois. L'intérieur n'est pas vide. Il contient de nombreuses petites pièces qui donnent à la guitare une acoustique particulière, différente d'un luthier à l'autre ou du bois utilisé.

Dans son atelier, Damien travaille en solitaire. Les odeurs de bois et de colle se mélangent à celle du vernis. « *J'applique sur mes guitares entre 150 et 200 couches de vernis au tampon. C'est une de mes spécialités. C'est une étape longue mais idéale pour une bonne résonance des bois.* » Ce métier, il l'a choisi dès l'âge de 16 ans **par amour de la musique et du travail du bois.** « *Il me permet de réunir mes deux passions !* » Diplômé d'un brevet des métiers d'art en facture instrumentale et après quatre ans

d'apprentissage chez un maître luthier en région parisienne, il décide de s'installer à son compte dans sa région d'origine. On pense souvent que les luthiers réparent tous les instruments. Mais c'est rarement le cas. Ils sont spécialisés dans un instrument. « *J'ai eu l'occasion d'avoir des guitares célèbres entre les mains. Celle du guitariste de Charles Aznavour, une autre qui appartenait à Stéphane Sanseverino, un musicien au swing manouche. Mais surtout une guitare fabriquée par Daniel Friederich, un luthier de renommée internationale.* »

Sa clientèle se compose d'apprentis guitaristes et de musiciens professionnels aux exigences précises en terme de son. Tous réunis par la même passion, celle de jouer avec un bel instrument fait main. ■

Damien Leturcq Luthier :
313, rue Solférino.
Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h.
Tél : 09 52 99 50 62.
www.damienleturcq.fr



© ANAÏS GADEAU



Naplouse accueille un sportif nordiste

■ Par Valérie Pfahl

Il a conjugué sa passion pour le sport et son envie de se rendre utile auprès des Palestiniens. C'est ainsi qu'**Abd-Elbasset Abaïda** s'est retrouvé une quinzaine de jours, durant l'été, au cœur de la Cisjordanie. Il a mis à profit ses compétences de préparateur physique dans un club de foot de la métropole lilloise auprès d'entraîneurs de **Naplouse** et de deux villages environnants ainsi que de plusieurs camps de réfugiés. « *J'ai préparé le projet durant un an et demi avec le soutien de l'association Amitié Lille Naplouse et la Ville de Lille (*), raconte le jeune homme, puis j'ai bénéficié d'une aide financière de la Mission Locale de Croix qui a complété mon investissement personnel. Là-bas, durant deux semaines, j'ai proposé des cours théoriques et pratiques, notamment en terme de préparation physique et de coaching, à des adultes de la région qui entraînent ou vont entraîner au football des enfants, des jeunes et d'autres adultes.* » « *Le premier jour, je voulais tellement bien faire que je m'étais mis la pression tout seul, se souvient-il, je n'ai pas dû être bon !* » Abd-Elbasset Abaïda a revu ce qu'il avait préparé en France pour l'adapter au contexte local et chacun s'est montré

Un Italien dans la ville



assidu. « Avant le départ, j'ai également dû me perfectionner en arabe durant un an car la langue arabe tunisienne que je connais est différente de la langue arabe palestinienne. » En Palestine aussi, le football est sport national ! Nombreux sont les habitants à vouloir rencontrer des équipes venues d'ailleurs, se perfectionner, assister à des matches. « J'étais là-bas le jour de la finale de la Coupe du monde, se rappelle Abd-Elbasset, la population a fait la fête pour la victoire de l'Espagne. » Le jeune sportif dit aussi avoir été surpris par le calme régnant dans la région de Naplouse, si différent des images habituellement vues à la télé. « Mais ce calme est tout relatif, tempère-t-il. Quand on voit les colonies, les camps de réfugiés, les soldats, on sent que tout peut basculer d'un moment à l'autre. » « La population reste pleine d'espoir », ajoute-t-il, ils ont envie d'aller de l'avant, avec beaucoup de dignité, et dès que l'étau se desserre un peu, le dynamisme reprend immédiatement. » De retour en France, Abd-Elbasset ne compte pas en rester là. Toujours en lien avec l'association **Amitié Lille Naplouse** – qui a aussi accueilli, en juin, une dizaine de jeunes pour des échanges sportifs et humains –, d'autres rencontres sont envisagées ainsi qu'un livret d'entraînement utile aux sportifs palestiniens... ■

(*) Lille et Naplouse sont jumelées depuis 1998

■ amitie-lille-naplouse@laposte.net

Jusqu'à fin octobre, la Ville de Lille propose pour la première fois une **exposition collective d'artistes lillois émergents** ayant séjourné à Rome entre 2008 et 2009 dans le cadre des résidences d'artistes de l'atelier Wicar où, chaque année, quatre artistes sont sélectionnés pour y effectuer une résidence de trois à six mois.

Alfredo Aceto, premier **artiste turinois** à avoir bénéficié d'une résidence à Lille dans le cadre du jumelage avec cette ville italienne, participe à cette exposition « **Format à l'italienne** ». Né à Turin en 1991, ce jeune plasticien de talent est représenté par la galerie turinoise *Allegretti Contemporanea*. Il a par ailleurs participé à de nombreuses expositions individuelles et collectives, tant au niveau national qu'international. Après une première période de résidence – phase de recherches – durant laquelle il bénéficie d'un atelier de travail à La malterie, partenaire du projet, il est revenu durant l'été 2010 – phases de création et de

production – où il a conçu un travail spécifique sur Lille, qu'il présentait ainsi : « Mon objectif est d'apprivoiser la ville qui m'abrite, d'en toucher la partie la plus intime de ses habitants tout en gardant une certaine distance. J'ai pensé créer une liste des objets qui me paraissent indispensables, ou tout de moins utiles, pour ma vie et j'ai confié cette liste à un très bon ami de Turin. Cet ami, qui va entre autres me permettre de créer un pont entre mes affections et cette résidence à Lille, me guidera dans l'ordre dans lequel je dois rechercher ces objets. Chaque semaine, il choisira quatre objets que je vais m'engager à rechercher soit dans des petites annonces, soit chez des amis ou connaissances que j'aurai faites. Cette œuvre a aussi un but thérapeutique complexe dans la mesure où elle me permet d'évoluer et de maîtriser le temps. En effet, c'est ainsi que se constituent différentes étapes de ma résidence à Lille, scandées par l'arrivée de nouveaux objets qui facilitent et apaisent le quotidien. » ■

L'exposition « **Format à l'italienne** » propose ainsi de confronter le regard des artistes émergents de notre région, suite à leur séjour à l'atelier Wicar de Rome, à celui d'un jeune plasticien turinois, accueilli en résidence à Lille. Artistes présentés :

- **François Martinache** (résident juillet à sept 2008) : « *Les Leurres numériques* », peintures numériques.
- **Emmanuelle Flandre** (résidente oct à déc 2008) : « *Colisée(s)* », dessins sur Plexiglas et wall drawing.
- **Franck Bernhard** (résident avril à juin 2009) : « *Regard étranger* », série de 24 photographies.
- **Manuel Ruiz Vida** (résident juill à août 2009) : « *Sculptures* », série de 5 peintures de sarcophages romains.
- **Collectif Qubo gas** (résidents sept à déc 2009) : « *La villa dei mostri* », dessins sur papier.
- **Alfredo Aceto**, « *Tout seul, avec un ami, avec une liste* », séries de 5 modules photographiques avec récits.

■ Exposition à l'espace Le Carré : du 16 septembre 2010 au 31 octobre 2010

Survivre dans Lille en 2087 !

Leelh est un nouveau jeu de rôle en ligne mis au point par 3Dduo, studio de développement lillois dédié aux jeux vidéo. Animés par la même passion du jeu, **Maxence Devoghelaere et Sacha Stepanian** ont décidé de créer leur propre boîte en se faisant accompagner par une ruche d'entreprises qui aide les sociétés à prendre leur envol.

Leelh est le premier Wmorgp, jeu web multi joueurs en 3D accessible directement par un navigateur Internet.



Si la plupart des jeux vidéo se déroulent dans les grandes capitales mondiales, celui-ci met en scène **Lille et son agglomération... en 2087 ! Un cataclysme a ravagé la ville et l'univers lillois a bien changé.** Le joueur traverse une Grand-Place inquiétante, passe aux pieds des tours d'Euralille détruites en partie. Placé dans un univers sombre, son objectif est de rechercher des indices sur le déroulement de ce cataclysme. « *En plus du rôle important du joueur dans le scénario du jeu, il doit s'organiser pour survivre : trouver un abri, de la nourriture, faire de bonnes rencontres, éviter les mauvaises...*

avec les monstres cachés au détour d'une rue », remarque Sacha Stepanian. Une traversée lilloise qui s'avère riche en rebondissements. Le jeu est évolutif. En effet, de nouveaux contenus sont rajoutés au fil des semaines. Toute une équipe modélise les rues lilloises petit à petit. « *Prochainement, le métro sera intégré et le joueur pourra se déplacer dans le jeu par le réseau souterrain.* »

Pour être un rescapé de Leelh, il faut d'abord s'inscrire. Cinq heures sont offertes pour tester le jeu. Ensuite, l'abonnement peut être pris à l'heure, au mois ou à l'année. ■

■ www.leelh.com



© ANAIS GODEAU

Le goût des autres

■ Par Valérie Pfahl

L'envie de s'occuper de son prochain lui a fait prendre la voie de la psychomotricité. « *Psycho pour l'esprit et motricité pour le corps*, remarque **Ludivine Kervalet**. Cette discipline permet de considérer la personne dans son entièreté. » Après une année de prépa, elle intègre **l'École de Psychomotricité** de Lille où elle étudie durant trois ans. Des cours théoriques, bien sûr, mais aussi beaucoup de stages pratiques. Diplôme en poche, Ludivine se lance dans la profession, d'abord dans une maison d'accueil spécialisé pour les adultes polyhandicapés. « *Des personnes atteintes*

d'un lourd handicap cérébral, souvent depuis la naissance, associé à des troubles moteurs, raconte la jeune femme de 24 ans. *La communication passait par des signes, des mimiques, des gestes auxquels je devais être très attentive.* » Ces adultes expriment pas mal de violence notamment envers eux-mêmes, il fallait tenter de les apaiser, principalement par le toucher, les vibrations.

Ludivine a ensuite rejoint une maison de retraite pour seniors dépendants. « *Le poste venait d'être créé, se souvient-elle, j'ai eu tout à mettre en place, c'était égale-*

ment très intéressant. » La jeune femme y propose, par exemple, des ateliers de gymnastique adaptée, permettant de maintenir les acquis moteurs. Essentiel pour des personnes de cet âge. « *Mon rôle auprès d'elles était aussi de leur faire retrouver le plaisir de bouger et de leur redonner l'envie de faire des choses.* »

Corps-esprit et vice versa !

« *Aujourd'hui, je fais partie d'un groupement d'employeurs qui m'a missionnée sur des crèches et halte-garderies, aux Bois-Blancs, à Fives et principalement à*



© ANAIS GADEAU

Mariage des fruits et de la fantaisie

Voilà sept ans que **Roselyne Bacquet a fait de la confiture son métier**. Elle est « tombée » dedans par hasard. « *Je faisais de la confiture pour ma consommation personnelle. Pour la braderie de Wazemmes, j'en avais préparé plusieurs pots et tout est parti rapidement* », raconte-t-elle. **Confiwaz'** venait de voir le jour. Depuis, Roselyne vend ses productions maison sur les marchés et prépare quelque 250 pots par semaine. Les deux parfums proposés au départ ont fait place à une gamme de **80 confitures**

différentes, en adaptant les productions aux fruits de saisons.

À côté des parfums classiques – fraise ou abricot –, Roselyne sort souvent des sentiers battus et marie les fruits à la fantaisie : kiwi-poire-vanille, carotte-citron, nectarine, cramailotte (gelée aux fleurs de pissenlits), banane-rhum arrangé (le best seller de l'année !)... « *J'invente des recettes. Parfois, ce sont les clients qui me donnent des idées de nouveaux parfums. Mais ils ne font jamais d'erreur de choix parce que je fais toujours goûter avant* »,

remarque Roselyne. Les épices entrent aussi dans les pots, avec les chutneys qui ont fait leur apparition depuis peu sur son étal. « *Ces confitures-condiments s'utilisent pour relever les viandes et les poissons. Personnellement, j'en raffole !* »

Secrets de confitures

Les fruits légèrement gâtés n'entrent pas dans ses recettes. Sinon la confiture ne se conservera pas. Seuls les beaux fruits mûrs qui sont d'abord lavés, épluchés puis coupés en morceaux sont dignes d'être cuits dans un chaudron de cuivre – pour améliorer la conservation paraît-il. Et comme la confiture déteste la solitude, il faut rester à côté pour surveiller la cuisson. « *J'utilise peu de sucre pour mettre le goût du fruit en avant. Deux tiers de fruits pour un tiers de sucre. Aucun gélifiant, ni conservateur, juste de la pectine d'agrumes pour la consistance et du jus de citron pour la conservation. Ainsi, tant que le pot n'est pas ouvert, il conserve un an. Et après ouverture, 3 à 4 mois dans le réfrigérateur.* » Mais à écouter l'avis des clients gourmands, ce délai est rarement respecté... ■

Confiwaz' : marché de Wazemmes le dimanche matin (en face de l'église Saint-Pierre - Saint-Paul), marché d'Hellemmes le samedi matin et devant la ferme du Sart à Villeneuve-d'Ascq le jeudi à partir de 14h30. À noter que pour 12 pots propres et sans étiquette, Confiwaz' offre 1 pot de confiture.

Lille-Sud où le centre social Arbrisseau a développé un important projet autour de la psychomotricité pour les petits, explique Ludivine, je leur rends visite régulièrement pour assurer un dépistage, de la prévention et de l'éveil. » Ces structures disposent de modules de psychomotricité à partir desquels **Ludivine met en place des activités**. Toujours un temps pour explorer et un temps pour se concentrer qui permettent à la jeune femme d'observer les enfants. Et lorsque le personnel de la **crèche** ou un parent a repéré un souci, par exemple dans l'acquisition du « quatre pattes » ou un important manque d'équilibre, si elle le confirme, elle peut donner quelques petits exercices pour faire évoluer les choses. Si le trouble est important et persiste, elle

oriente la famille vers un médecin spécialisé. « *Cette mission demande beaucoup d'adaptation*, affirme Ludivine, *au rythme des enfants et aux souhaits des structures.* » « *Pour les bébés, le développement cognitif se fait à partir des actions*, explique la professionnelle, *c'est donc à partir du corps que l'on parle à l'esprit.* » Les choses peuvent aussi fonctionner dans l'autre sens, pour les personnes âgées, par exemple, c'est en s'adressant au mental qu'elles peuvent se sentir mieux dans leur corps. « *Mais généralement, les interactions vont dans les deux sens et c'est tout l'intérêt de la discipline* », remarque Ludivine. **Avec un objectif qui reste toujours le même** : un développement harmonieux et un bien-être chez chacun quel que soit l'âge... ■



© ANAIS GADEAU



Groupe socialiste
Radical, Citoyen
et Personnalité

Sécurité : renoncer à la violence des mots pour préférer la pertinence des actes

L'insécurité gagne du terrain dans notre pays et c'est le président de la République lui-même qui a dressé le plus implacable réquisitoire contre sa politique en la matière. Il a fustigé à Grenoble les échecs d'une décennie de mesures sécuritaires qu'il a toutes inspirées et d'une trentaine de textes qu'il a tous voulus ! Des textes aussi inapplicables qu'inefficaces, et souvent en rupture avec l'idéal républicain que nous avons en partage.

À côté des paroles du Président, il y a les faits : 9 000 postes de policiers et gendarmes supprimés en trois ans, quand entre 1997 et 2002 la gauche en avait créé 5 000. C'est le signe d'un désengagement massif de l'État sur une mission régalienne qu'est l'ordre public. D'ailleurs en déléguant toujours plus au secteur privé des missions de sécurité, le Gouvernement est en train de se dessaisir progressivement de cette mission essentielle pour un État démocratique.

Les coupes sombres dans les effectifs se poursuivent, tous les Français en ressentent les conséquences, et Lille n'est pas épargnée. Depuis 2002, notre ville a perdu plus de 160 policiers et nous accusons aujourd'hui un déficit

de 400 fonctionnaires. **Plus que jamais, c'est de moyens humains dont nous avons besoin à Lille.**

Si le sentiment d'insécurité chez nos concitoyens est en augmentation ces dernières années, c'est bien parce qu'ils ne perçoivent plus la police nationale comme un service public assurant la sécurité de tous les jours. Au détriment d'une présence et d'une connaissance de terrain pour assurer l'ordre public, celle-ci est désormais identifiée comme la force qui intervient pour éteindre l'incendie.

Mais malgré des moyens en constante diminution, nous essayons à Lille, dans le cadre des compétences de la Ville et en concertation avec tous les acteurs, d'apporter des réponses qui soient justes, efficaces et proportionnées, des réponses qui vont de la prévention à la sanction.

Nous utilisons donc toutes les formes de prévention de la médiation sociale à l'accompagnement des familles. En la matière, nos présidents de Conseils de quartier sont en première ligne, qui n'hésitent pas à aller au-devant des familles pour les rencontrer dès lors qu'ils ont connaissance d'une difficulté avec l'un de leurs enfants à l'école ou dans le quartier.

À côté de la prévention, nous regardons toutes les formes de sanctions possibles. Nous ne refusons pas la sanction mais demandons simplement qu'elle soit proportionnée, utile et efficace.

Lorsque les Travaux d'Intérêt Général, par exemple, sont articulés avec le souhait professionnel du prévenu, ils ont

une vraie utilité. D'ailleurs, la Ville de Lille accueille un nombre important de TIG : au total en 2009, 445 y ont été exercés.

La sécurité à Lille s'articule autour du Contrat Local de Sécurité (CLS) dont la dernière version signée en 2009 a fixé comme objectif de mieux prévenir et de sanctionner plus efficacement et plus rapidement en adaptant la sanction. Cela inclut plusieurs dispositifs.

- Les cellules de veille. La Ville de Lille a été pionnière en créant les cellules de veille, qui, à l'échelle du quartier et en présence de tous les acteurs concernés, apportent des réponses à chaque fait de délinquance. Ce dispositif rassemble la Ville, la Police nationale, le Parquet et depuis 2009 les transporteurs et les bailleurs sociaux.
- Une « task force » pour lutter contre la recrudescence de cambriolages (BAC, Sûreté urbaine, Police nationale, Police municipale).
- Les Groupements Locaux de Traitement de la Délinquance : ils sont créés à l'initiative du Procureur en concertation avec les acteurs concernés (Ville, État) à Lille : il en existe un à Lille-Sud et un autre à Wazemmes.
- La mise en place d'un plan d'action de prévention centré sur la sécurisation des espaces publics, la prévention de la délinquance des mineurs et l'accompagnement des populations fragilisées.
- La signature d'une Charte de la Vie Nocturne et d'une charte des épiceries nocturnes avec comme objectifs communs de limiter les nuisances liées aux consommations d'alcool par les jeunes dans notre ville.

Nous assurons ainsi un suivi régulier de tous les faits de délinquance, nous accompagnons les publics fragilisés, nous menons un important plan d'action de prévention, notamment auprès des mineurs, et le cas échéant nous réfléchissons aux sanctions.

Nous pensons que chaque fait de délinquance doit trouver une sanction adaptée et surtout rapide.

Et les résultats de cette politique qui intègre toute la chaîne de responsabilité, de la prévention à la sanction, sont là. Selon les chiffres de la Police Judiciaire le taux de criminalité à Lille est passé entre 2006 et 2008 de 118,93 pour mille à 109,87 pour mille, soit une baisse de 0,9 %.

Ces résultats, nous les avons obtenus parce que nous avons su être innovants, par exemple, lorsque nous avons mis en place, à Lille, les premiers délégués du procureur qui offrent une alternative aux poursuites.

Ce que nous faisons à Lille, c'est une politique en matière de sécurité cohérente, qui repose sur ses deux jambes : la prévention et la répression.

La sécurité est un élément essentiel de la politique municipale, elle fait partie intégrante du vivre ensemble que nous défendons aux côtés de Martine Aubry.

Les élus du groupe Socialiste, Radical, Citoyen et Personnalité.



Les Verts

Roms : manque d'humanité

En mars 2009, dans ce magazine, nous déplorions le manque de réaction des communes de la métropole pour l'accueil de familles Roms. Seules 3 communes avaient offert leur hospitalité pour créer des hébergements avec le soutien de l'État : Faches-Thumesnil, Lille et Halluin. Depuis, Roubaix, Tourcoing et Ronchin ont répondu à l'appel. Et c'est tout...

Or, l'État profite de l'inertie des communes pour se désengager de sa compétence du logement d'urgence. En attendant, les expulsions de Roms se multiplient, avec un fort retentissement médiatique. Non pas que la population Rom ait changé ou crû. Au contraire, le préfet estime aujourd'hui à 900 personnes la population Rom dans le Nord (contre 1 300 en mai), et 400 sur la métropole.

Alors à quoi riment ces méthodes répressives : fausses solutions à de faux problèmes ? La recette est bien connue. Évitions de parler des vraies questions qui fâchent, et reportons l'attention sur des victimes déguisées en menace potentielle. Les stéréotypes et la peur entretenue feront le reste : renforcer notre indifférence au sort d'autrui.

Heureusement, cela ne fonctionne pas toujours. Comme à Calais envers les migrants, des citoyens solidaires viennent en aide aux Roms. Des Roms encore plus démunis après leur expulsion, déposés du peu qu'ils avaient, parfois même de leurs souliers !

Pourquoi alors, sur les 85 villes de notre métropole, l'immense majorité a choisi de ne rien faire ? Par peur de froisser les électeurs ? Quelle faiblesse ! Car aider 400 personnes en grande détresse, du simple fait de leur origine, dans une métropole d'un million d'habitants n'est pas un problème. Il suffit que chaque ville accueille une à deux familles.

Ce n'est même pas un défi. C'est juste une question d'humanité.

Vinciane FABER

Conseillère municipale déléguée

Groupe communiste

Une rentrée scolaire bradée

Des lycéens sans affectation, des enfants de 2 et 3 ans sans maternelle, des professeurs sans formation pédagogique, des classes sans manuels et des centaines de suppressions de postes dans l'Académie: jamais un Gouvernement ne s'est attaqué avec un tel acharnement au système éducatif!

Face au choix de l'appauvrissement de l'enseignement et de sa soumission aux principes de la marchandisation et de la concurrence, ensemble parents, enseignants, jeunes, nous pouvons agir pour que les richesses

de ce pays soient consacrées à l'école et à la réussite de la jeunesse. L'École doit bénéficier de moyens conséquents pour assurer l'avenir de nos enfants et de la nation.

Sylviane DELACROIX

Groupe communiste

Modem

Sécurité : sans démagogie ni angélisme

Le Gouvernement tente de masquer les scandales politico-financiers, l'injustice de sa réforme des retraites et la hausse historique du nombre de chômeurs, en pointant du doigt les élus locaux accusés de laxisme et d'incompétence en matière de sécurité. Chaque jour, avec des moyens trop souvent réduits, nous luttons dans nos communes contre toutes les formes de délinquance, des plus quotidiennes aux plus graves. Les collectivités locales viennent en appui et non en remplacement de l'État dont la mission première est de défendre ses populations et être garant de l'ordre. **Nous réclamons l'augmentation des effectifs de la Police nationale à Lille et nous souhaitons le renforcement des polices de proximité. La politique de sécurité n'a pas plus besoin de déclarations intempestives et de manœuvres de diversions que d'angélisme.** Ces postures sont nuisibles et inefficaces. N'oublions jamais que les premières victimes de l'insécurité sont le plus souvent les personnes les plus fragiles.

LE GROUPE MODEM

www.modem-lille.org

Union pour Lille

Chaque année, syndicats d'enseignants et partis de gauche jouent les Cassandra en prédisant des rentrées scolaires catastrophiques. Et à chaque fois, parents, élèves et professeurs se retrouvent

dans le plaisir d'une rentrée scolaire apaisée et réussie. Il faut dire que les instruments de prévisions des syndicats et partis reposent sur des hypothèses jamais démontrées ou vérifiées.

Par exemple, on nous dit qu'il faut des classes à petits effectifs pour faire réussir les élèves à tous les niveaux. Si cela était vrai, alors dans les zones d'éducation prioritaire où les effectifs des classes dépassent rarement 20 élèves, nous devrions avoir des résultats au moins égaux à ceux des autres établissements.

Autre exemple, la scolarisation à 2 ans, nous répète-t-on, est un gage de réussite ultérieure des enfants. Or cette hypothèse n'a jamais été établie... sauf pour les enfants issus des milieux favorisés ou de parents enseignants qui tirent un profit maximum de cette scolarisation précoce dans des études ultérieures réussies.

Enfin, sur la réforme de la formation des professeurs, mise en œuvre à cette rentrée, on nous prédit déjà qu'elle fera des enseignants mal formés et moins expérimentés ! Laissons-la vivre, cette formation, avant de la condamner.

Voilà quelques idées simples à rebours des idées reçues.

Non-inscrits

Dernier conseil municipal : tous les élus ont voté une hausse de tous les tarifs municipaux.

Cantines, centres de loisirs, actions pédagogiques... Stationnement... Palais des Beaux-Arts, Hospice Comtesse... Emprises commerciales...

Deux élues ont voté contre cette hausse généralisée.

I. BAERT

D. CATTELIN

<http://engagement.lillois.blog.free.fr/>

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE NATATION

Coupe de France

de Water-Polo 2♀1♂



1^{er}, 2^e et 3^e octobre

Piscines Marx Dormoy - **LILLE** - des Glacis - **DOUAI**
www.waterpolo-coupe.fr



www.ffnatation.fr

